



**Heart of
your Home.**

**Bedienungs-
und Montageanleitung**

BELL Bio-Kamine

DE EN IT PL

DE

Diese Bedienungsanleitung, samt allen Fotos, Illustrationen und Markenzeichen, ist urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte vorbehalten. Weder die Bedienungsanleitung noch das darin enthaltene Material dürfen ohne die schriftliche Genehmigung des Autors reproduziert werden. Die Informationen in diesem Dokument können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Korrekturen und Änderungen in dieser Bedienungsanleitung vorzunehmen, ohne jemanden darüber zu informieren.

EN

This Manual, including all photos, figures and trademarks, is protected by copyright. All Rights Reserved. Neither this Manual nor any material contained herein may be reproduced without the Author's written consent. The information provided in this document can be subject to change without notice. The Manufacturer reserves its right to correct and modify this Manual without being obliged to inform any parties.

PL

Niniejsza instrukcja, wraz ze wszystkimi fotografiami, ilustracjami i znakami towarowymi, chroniona jest prawem autorskim. Wszystkie prawa zastrzeżone. Ani instrukcja, ani jakiegokolwiek materiał w niej zawarty nie mogą być reprodukowane bez pisemnej zgody autora. Informacje umieszczone w tym dokumencie mogą zostać zmienione bez uprzedzenia. Producent zastrzega sobie prawo do nanoszenia poprawek i wprowadzania zmian w niniejszej instrukcji bez obowiązku informowania o tym kogokolwiek.

1. Allgemeine Informationen

Das Gerät ist für den Gebrauch in Haushalten sowie Wohnräumen bestimmt. Es darf ausschließlich bestimmungsgemäß und gemäß dieser Bedienungsanleitung verwendet werden. Der Einbau des Geräts ist nur in der in dieser Anleitung vorgesehenen Weise zulässig – eine anderweitige Montage kann eine Gefahr für Personen oder Gegenstände in der Nähe des Geräts darstellen. Das Gerät ist kein Heizgerät, sondern dient ausschließlich dekorativen Zwecken. Vor der ersten Inbetriebnahme ist die Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen und die darin beschriebenen Schritte sind genau zu befolgen. Die Bedienungsanleitung sowie alle zum Gerät gehörenden Unterlagen sind als Informationsquelle aufzubewahren. Im Falle eines Verlustes der Anleitung kann eine elektronische Kopie auf der Website von Balstil heruntergeladen werden.

2. Sicherheit

Das Gerät darf nur mit dem in dieser Bedienungsanleitung vorgesehenen Brennstoff betrieben werden. Es ist ausschließlich für die Verwendung in Räumen geeignet, die den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Anforderungen entsprechen. Vor der Installation und Inbetriebnahme ist die Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen.

Achtung, heiße Oberflächen! Es ist verboten, Gegenstände, die nicht integraler Bestandteil des Geräts sind, auf dem Gehäuse abzulegen. Das Gerät ist außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren aufzubewahren.

Warnung! Es besteht Brandgefahr durch brennbare Materialien in der Nähe des Brenners. Der in der Bedienungsanleitung vorgeschriebene Mindestabstand zu brennbaren Gegenständen wie z. B. Gardinen, Holzverkleidungen, Bilderrahmen, Parkett oder Zeitschriften ist unbedingt einzuhalten. Die Konstruktion des Geräts darf ohne Zustimmung des Herstellers nicht verändert werden. Es dürfen nur die im Gerät enthaltenen oder vom Hersteller als Ersatzteile zugelassenen Komponenten verwendet werden. Das Gerät verfügt über eine akustische Störungsanzeige. Bei jeglichen Zweifeln bezüglich der Funktionsweise des Geräts ist die Bedienungsanleitung zu konsultieren.

Einige Teile des Geräts können sich während des Betriebs erheblich erhitzen. Es ist besondere Vorsicht im Umgang mit heißen Teilen des Geräts geboten, da deren Berührung während des Betriebs sowie nach dem Ausschalten zu Verbrennungen führen kann. Es ist möglich, mehrere Ethanolkamine gleichzeitig zu verwenden, jedoch nur dann, wenn ihre gesamte Wärmeleistung im Raum 4,5 kW nicht überschreitet. Beim gleichzeitigen Betrieb mehrerer Kamine muss sichergestellt werden, dass der Raum ausreichend belüftet ist. In der Bedienungsanleitung sind die Mindestabmessungen der Räume angegeben, in denen der Betrieb von Ethanolkaminen zulässig ist. Diese Einschränkungen sind aufgrund der von den Geräten geforderten Belüftungsanforderungen unbedingt einzuhalten.

Vor jedem Befüllen mit Brennstoff, nach jedem Befüllen sowie vor jedem Einschalten des Geräts müssen alle Oberflächen – einschließlich des Brenners und des Heizelements – darauf überprüft werden, ob kein verschütteter Brennstoff vorhanden ist. Das Einschalten des Geräts ist strengstens verboten, wenn verschütteter Brennstoff festgestellt wird.

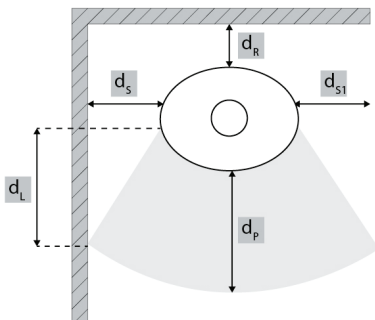
Das Gerät darf während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt bleiben.

Es dürfen nur Kraftstoffe verwendet werden, die in dieser Anleitung zur Verwendung zugelassen sind. Die Lagerung des Kraftstoffs sollte fern vom Feuerraum, an einem schattigen Ort bei Raumtemperatur sowie fern von offenen Flammen und heißen Gegenständen erfolgen. In der Nähe des Geräts ist ein ABC-Pulverfeuerlöscher mit einer Löschmittelmasse von mindestens 6 kg sowie eine Löschdecke aus Glasfaser mit den Maßen von mindestens 1 x 1,5 m aufzubewahren. Das Gerät ist zur Bedienung durch Personen ab 16 Jahren oder durch jüngere Personen unter Aufsicht eines Erwachsenen bestimmt, sofern sie über die sichere Nutzung des Geräts und die mit unsachgemäßer Handhabung verbundenen Gefahren informiert wurden. Personen unter 16 Jahren ist es untersagt, Wartungsarbeiten am Gerät durchzuführen, mit dem Gerät zu spielen oder sich dem Stromkabel des Geräts zu nähern. Im Falle eines versehentlichen Verschüttens von Biokraftstoff ist das Gerät unverzüglich vom Stromnetz zu trennen, der verschüttete Kraftstoff aufzuwischen und anschließend zu warten, bis der Kraftstoff vollständig von der Oberfläche des Geräts verdunstet ist.

Es ist verboten, den Bio-Kamin über eine App oder Fernbedienung zu bedienen, wenn sich der Kamin nicht im Sichtbereich befindet. Ebenso ist es untersagt, das Gerät unbeaufsichtigt zu lassen, da dies eine Brandgefahr darstellen kann. Während der Nutzung des Geräts dürfen Hände nicht in die Nähe des Brenners oder der Zündeinrichtung gebracht werden, da diese Bauteile sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen können.

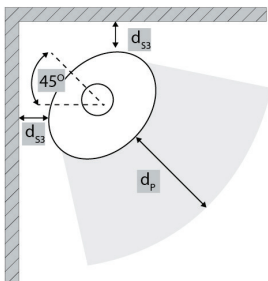
3. Abstände zu brennbaren Materialien

BELL Abstand zu brennbaren Materialien; Positionssystem 1A



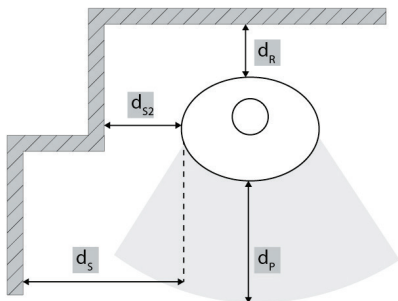
Element der Konstruktion	Bezeichnung	Wert	Einheit
Seite	d_s	80	cm
Zurück	d_R	5	cm
Front	d_P	150	cm
Hinterer Strahlungszone	d_L	150	cm

BELL Abstand zu brennbaren Materialien; Positionssystem 1B



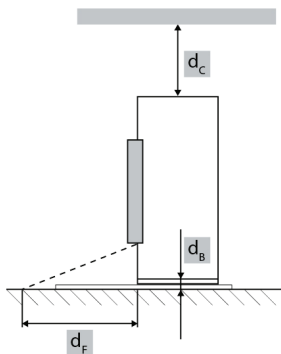
Element der Konstruktion	Bezeichnung	Wert	Einheit
Seite - 45°	d_{s3}	5	cm
Front	d_p	150	cm

BELL Abstand zu brennbaren Materialien; Positionssystem 1C



Element der Konstruktion	Bezeichnung	Wert	Einheit
Seite	d_s	80	cm
Seite - Nische	d_{s2}	10	cm
Zurück	d_R	5	cm
Front	d_p	150	cm

BELL Abstand zu brennbaren Materialien; allgemeine Seitenansicht
des Positionierungssystems



Element der Konstruktion	Bezeichnung	Wert	Einheit
Decke	d_c	>75	cm
Boden	d_B	0	cm
Untere Frontzone Strahlung	d_F	150	cm

4. Installation des Gerätes

Die Installation des Heizgeräts sollte von einer Person durchgeführt werden, die über die entsprechenden Berechtigungen für die Durchführung solcher Montagearbeiten verfügt. Dies ist eine Voraussetzung für die sichere Nutzung. Der Installateur sollte in der Garantiekarte die ordnungsgemäße Durchführung der Montagearbeiten durch seine Unterschrift und den Stempel der Garantie bestätigen. Bei Nichtbeachtung dieser Vorschrift verliert der Käufer seinen Anspruch auf Gewährleistung gegenüber dem Hersteller des Heizgeräts.

Vor der Installation des Geräts sollte auch die mechanische Festigkeit der Decke, an der es aufgehängt werden soll, unter Berücksichtigung des Gewichts des Geräts (ca. 125 kg) überprüft werden.

Die Montage des Kamins erfolgt durch Aufhängung an der Decke mit Hilfe von speziellen Segmenttrohren.

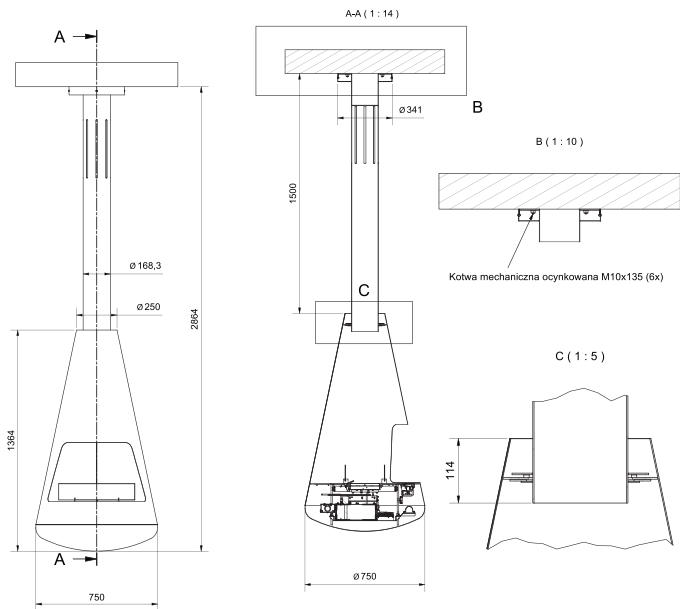


Abb. 4 Montage - BELL

5. Komponenten des Geräts

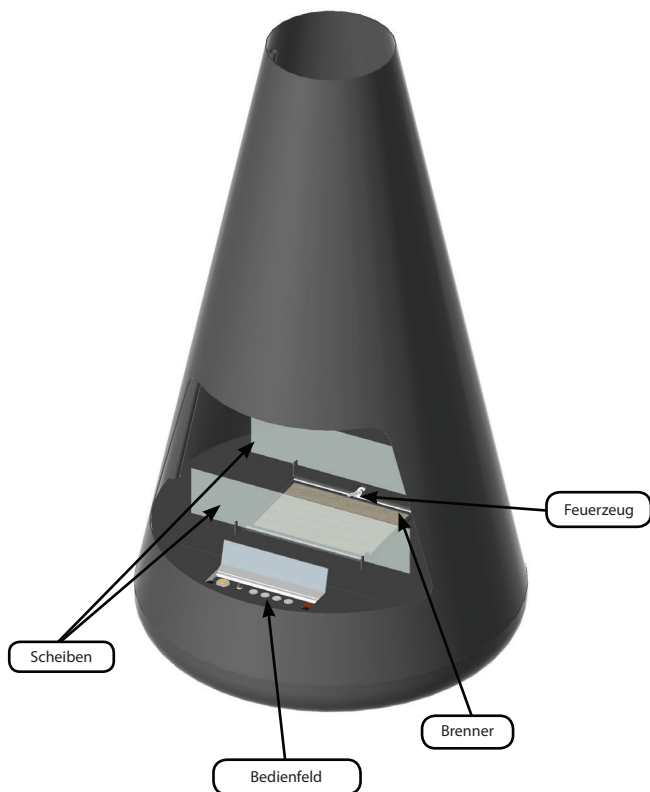


Abb. 5-1 Komponenten - BELL

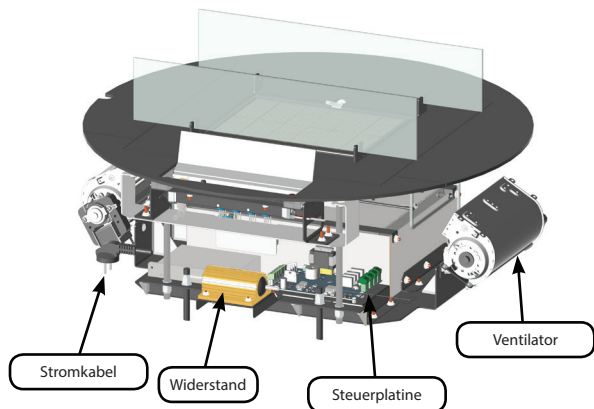


Abb. 5-2 Komponenten - BELL

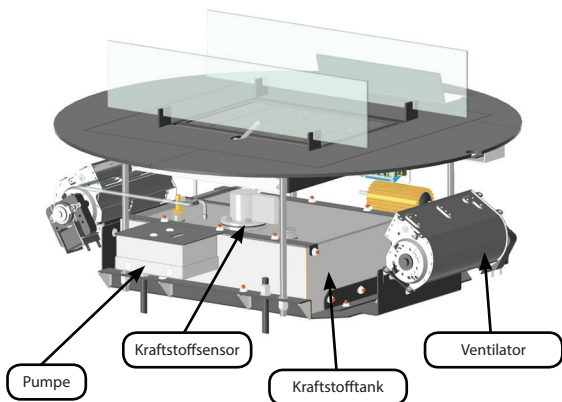


Abb. 5-3 Komponenten - BELL

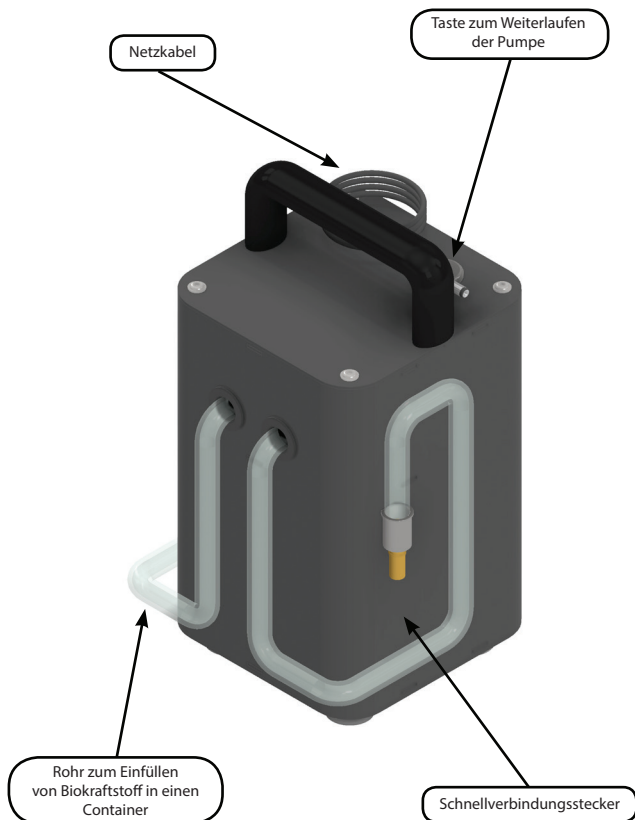


Abb. 5-4 Externe Pumpe

6. Maßzeichnungen

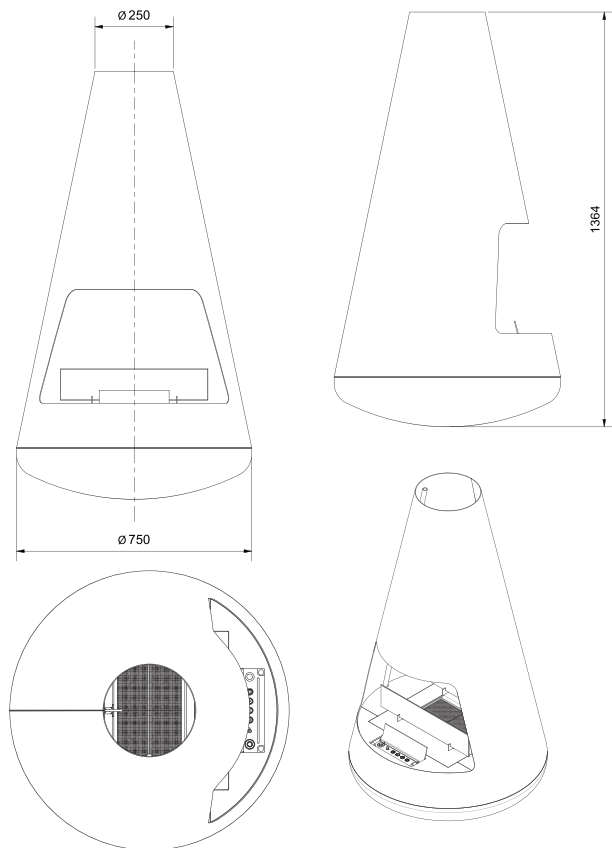


Abb. 6 Gesamtabmessungen - BELL

7. Eigenschaften

Art des Kamins	BELL
Kraftstoffart	Biokraftstoff – Bioethanol mit einer Konzentration von über 96 % (Wir empfehlen Balstil-Flüssigkeit für Biokamine oder BioDECO-Flüssigkeit)
Stromversorgung	230V AC 50Hz
Fassungsvermögen des Kraftstofftanks	7,4 L
Maximale Brenndauer	Je nach Flammengröße ca. 8-14 Stunden.
Maximaler Stromverbrauch	Leerlauf: 15 W (max.) Zündung: 1 kW (max.) Betriebsart: abhängig von der Flammengröße (je größer die Flamme, desto geringer der Stromverbrauch)
Maximale Wärmeleistung	~4,3 kW
Einstellen der Flammenhöhe	Reibungslose Regulierung
Schornstein	Nicht erforderlich – bei der Verbrennung entstehen Kohlendioxid und Wasserdampf, eine gute Raumbelüftung ist erforderlich
Integrierte Optionen	Ja, gemäß den Angaben im Handbuch
Materialien	Stahl, Glas, Keramik
Fernbedienung	Ja
Bestimmung	Nur zur Verwendung im Innenbereich
Flammenhöhe	Je nach gewählter Betriebsart 5cm-30cm
Tanken	Verwendung einer speziellen externen Pumpe separat erhältlich
Optionen	Steuerungsmöglichkeit über eine App für Mobilgeräte mit Android- und iOS-Systemen, Steuerungsmöglichkeit über die Fernbedienung und das Bedienfeld; unabhängiges Verfahren zur Erkennung fehlender Flamme, Möglichkeit der Abschaltung nach einer vom Benutzer festgelegten Zeit

8. Erster Lauf

Zuerst sollte die Vollständigkeit des Gerätesatzes überprüft werden.

Nach der Installation gemäß den Anweisungen sollte das mitgelieferte Netzkabel angeschlossen und der Schalter am Bedienfeld in die Position „Ein“ umgeschaltet werden. Ab diesem Moment wechselt das Gerät in den Pairing-Modus mit der App. Das Gerät arbeitet werksseitig im Suchmodus für das Telefon und die App. Nachdem das Gerät zur App hinzugefügt wurde, sollte der Brennstoff gemäß dem Abschnitt „Brennstoffauffüllung“ in dieser Anleitung nachgefüllt werden, und das Gerät ist betriebsbereit.

9. Gerätebedienung

Vor dem Inbetriebnehmen des Geräts sollten die lokalen Vorschriften bezüglich Bio-Kaminen und der Aufbewahrung des Brennstoffs für deren Betrieb überprüft werden.

9.1. Mobile App

Eine ausführliche Bedienungsanleitung für die mobile App wurde dem Gerät in Form eines separaten Heftes beigelegt.

9.2. Bedienfeld

Das Gerät verfügt über ein Bedienfeld mit 4 Tasten:

1. "Plus",
2. "Minus",
3. "Wi-Fi",
4. "Schloss".

Diese Tasten sind multifunktionale Tasten. Sie dienen unter anderem der Bedienung des Geräts im Offline-Modus sowie dem Zurücksetzen der Wi-Fi-Verbindung.

Neben den Tasten befinden sich auf dem Panel:

- Anschluss für die Stromversorgung der externen Pumpe,
- Schnellverschluss für die Brennstoffzufuhr,
- Hauptschalter,
- LED-Streifen.

Achtung! Die Klappe des Panels sollte nach der Auswahl des Modus und der Bedienung des Geräts geschlossen werden, und die gesamte Öffnungszeit sollte 5 Minuten aufgrund der Nähe zur Flamme nicht überschreiten.

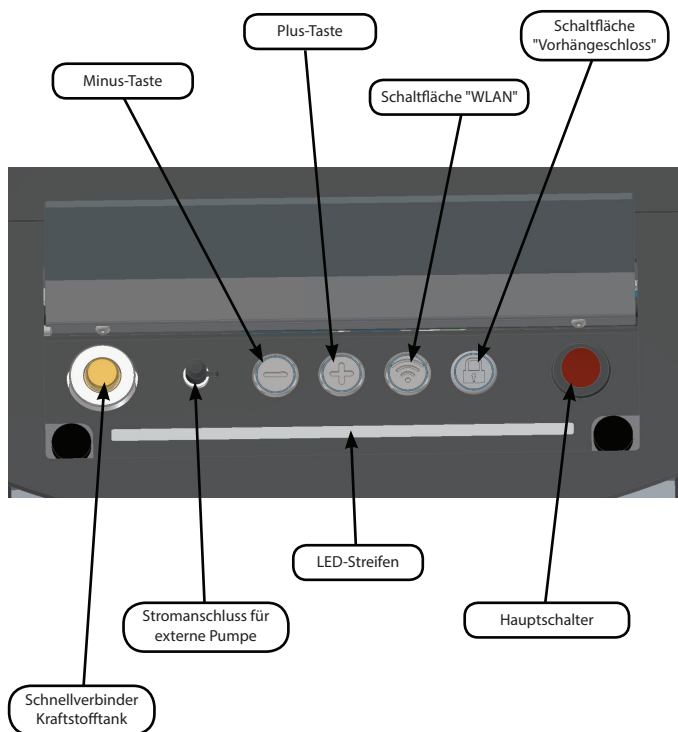
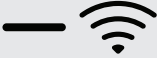


Abb. 9-48 Bedienfeld

9.2.1. Funktionen der Tasten

Lp.	Symbol	Kombination	Funktion
1		Bistabiler Taster „Vorhängeschloss“, zwei Positionen möglich (gedrückt und gedrückt)	Gedrückte Position – aktiviert die Steuertasten vom Bedienfeld Gedrückt – Deaktiviert die Bedientasten auf dem Bedienfeld.
2		Schaltfläche "WLAN"	Setzt den Kamin auf die Werkseinstellungen zurück
3		Plus-Taste	Zündet den Kamin an, vergrößert die Flamme
4		Minus-Taste	Reduziert die Flamme
5		„MINUS“ und „WLAN“ (gleichzeitig)	Den Kamin ausschalten
6		„MINUS“ und „PLUS“ (gleichzeitig)	5 Sekunden gedrückt halten: Akustische Signale deaktivieren/aktivieren

9.2.2. Beleuchtung der Tasten am Bedienfeld

Die Tasten am Bedienfeld verfügen über eine Hintergrundbeleuchtung, die wie folgt funktioniert:

1. Sie leuchten dauerhaft im Gerät Hinzufügen-Modus;
2. Sie erlöschen 30 Sekunden nach der letzten Betätigung der Taste im Betriebsmodus, wobei die dauerhafte Beleuchtung die Verbindung mit Wi-Fi symbolisiert und das Blinken das Fehlen eines Internetzugangs anzeigt.

Punkt 2 betrifft auch die Hintergrundbeleuchtung des LED-Streifens, bei dem nach 30 Sekunden nach der letzten Betätigung seine Beleuchtung auf ein Minimum reduziert wird

9.2.3. LED-Streifenmeldungen

Der LED-Streifen, der am Bedienfeld angebracht ist, verfügt über mehrere Farben zur Kommunikation mit dem Benutzer. Die Bedeutungen der einzelnen Farben sind:

1. Abwechselnd blinkende LEDs in rot und blau signalisieren, dass das Gerät gestartet wird und seine Komponenten testet.
2. Blinkende blaue Farbe, bei der der gesamte Streifen in etwa 1-Sekunden-Intervallen blinkt.



Abb. 9-49 Das Gerät während des Starts und des Tests der Komponenten



Abb. 9-50 Das Gerät im Pairing-Modus, der Streifen ist dunkel



Abb. 9-51 Das Gerät im Pairing-Modus, der gesamte Streifen leuchtet

3. Die Anzeige des Zündvorgangs des Geräts – der Streifen ist vollständig in cremiger Farbe ausgefüllt und zeigt an, dass das Gerät entzündet wird.



Abb. 9-52 LED-Streifen während des Zündvorgangs des Geräts

4. Anzeige des Heizleistungsprozents – der orangefarbene Streifen füllt sich je nach dem ausgewählten Heizleistungsprozentsatz.

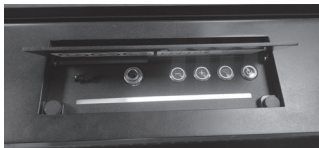


Abb. 9-53 Kamin mit 60% Heizleistung

5. Anzeige des Brennstoffstands im Online-Modus – zeigt an, dass das Gerät über die mobile App sowie die mitgelieferte Fernbedienung gesteuert werden kann. Der Streifen leuchtet in Dunkelblau, und die Füllung zeigt den aktuellen Brennstoffstand an. Zum Beispiel zeigt das Leuchten der Hälfte des Streifens in Dunkelblau 50 % Brennstoff im Tank an, 75 % bedeutet 75 % Brennstoff usw.



Abb. 9-54 Anzeige von etwa 5 % Brennstoff im Tank

6. Anzeige der Nichteinhaltung der Sicherheitsbedingungen. Der Streifen leuchtet in roter Farbe.



Abb. 9-55 LED-Streifen nach Erkennung der nicht erfüllten Sicherheitsbedingungen

9.3. Fernbedienung - optionale Ausstattung

Um den Kamin zu entzünden, muss die Ein/Aus-Taste auf der Fernbedienung gedrückt werden, gefolgt von der Taste zur Erhöhung der Flamme. Wenn die Sicherheitsbedingungen erfüllt sind, wechselt das Gerät in den Zündmodus (wir hören dann drei kurze Töne). Nach Abschluss des Zündvorgangs können wir die Flammengröße mit den Tasten auf der Fernbedienung steuern. Es besteht die Möglichkeit, den Timer-Modus zu aktivieren. Die Zeit wird festgelegt gemäß der Anzeige auf der Fernbedienung. Das Ausschalten des Kamins erfolgt durch Drücken der Ausschalt-Taste.

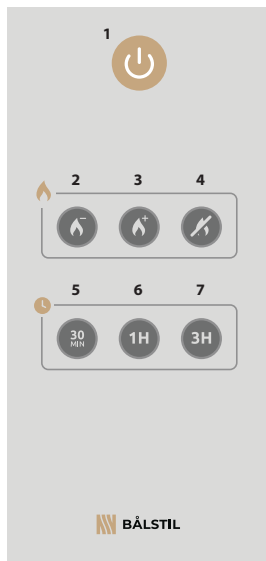


Abb. 9-56 Das Aussehen der Fernbedienung

Lp.	Symbol	Funktion
1		Aktivierung der Fernbedienung
2		Reduzieren der Flamme
3		Erhöhen der Flamme
4		Den Kamin ausschalten
5		Stellen Sie die Arbeitszeit auf 30 Minuten ein
6		Stellen Sie die Arbeitszeit auf 1 Stunde ein
7		Stellen Sie die Arbeitszeit auf 3 Stunden ein

9.4 Tanken

Das Nachfüllen des Brennstoffs erfolgt mit einer speziellen externen Pumpe, die nicht zum Kamin gehört. Das Gerät sollte nur mit Brennstoff gemäß den in dieser Anleitung angegebenen Parametern nachgefüllt werden. Das Nachfüllen des Brennstoffs erfolgt durch Anschluss des Schnellverschlusses am Panel an die externe Brennstoffpumpe und des zweiten Schlauchs, der aus der Pumpe kommt, an den Behälter mit dem Biobrennstoff. Anschließend muss die Stromversorgung der externen Pumpe an die Steckdose am Panel angeschlossen werden. Das Drücken der Taste an der externen Pumpe bewirkt das Pumpen des Brennstoffs in den internen Brennstofftank des Bio-Kamins. Das Gerät sollte die Stromversorgung der externen Pumpe automatisch abschalten, sobald der Brennstofftank voll ist. Nach Abschluss des Brennstoffpumpvorgangs muss die Stromversorgung der externen Pumpe getrennt und die Abdeckkappe für die Stromsteckdose aufgesetzt werden. Danach müssen die Brennstoffschläuche abgetrennt werden.

Achtung! Die Brennstoffnachfüllung sollte nur durchgeführt werden, wenn das Gerät abgekühlt ist, da das Nachfüllen, wenn das Gerät noch heiß von der Arbeit ist, zu Verbrennungen führen kann!

Achtung! Achten Sie auf die Brennstoffanzeige während des Nachfüllens, da eine Überfüllung des Tanks und das anschließende Einschalten des Geräts im Betriebsmodus Brandgefahr darstellen können!

Es sollten die lokalen nationalen/regionalen Vorschriften zur Brennstofflagerung (Lagerort, Menge) überprüft werden. Wenn keine solchen Informationen vorliegen, sollte der Brennstoff in einer Menge von nicht mehr als 20 l an einem schattigen und kühlen Ort, fern von offenen Flammen und unzugänglich für Kinder, aufbewahrt werden.

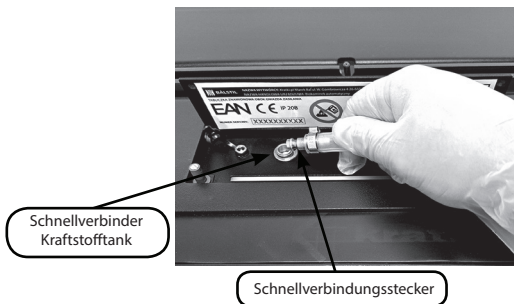


Abb. 9-57 Tank-Schnellanschluss mit passendem externen Pumpenanschluss

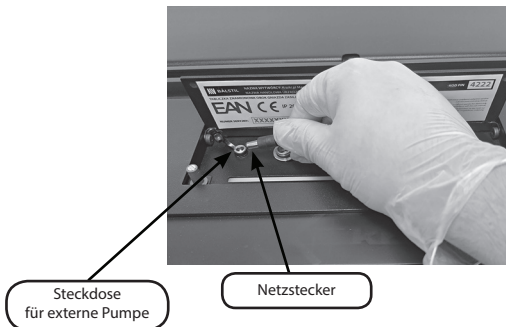


Abb. 9-58 Anschließen der Stromversorgung an die externe Pumpe

9.5. Zünden des Geräts

Das Gerät ist mit einem Mechanismus zur Erkennung der Flammenpräsenz ausgestattet. Um das Gerät über die App zu entzünden, müssen folgende Schritte beachtet werden:

1. Stellen Sie sicher, dass sich Brennstoff im Tank befindet, sowohl auf der Anzeige in der App als auch auf dem LED-Balken am Bedienfeld,
2. Vergewissern Sie sich, dass die Flamme im Brenner keine Brandgefahr darstellt (das Gerät muss gemäß den Anweisungen in der Anleitung installiert sein und der freie Raum muss ebenfalls den Vorgaben in diesem Dokument entsprechen),
3. Stellen Sie sicher, dass sich im Bereich der Zündvorrichtung kein unerwünschtes Objekt oder Tier befindet, da dies Verbrennungen oder einen Brand verursachen kann,
4. Stellen Sie sicher, dass das Gerät abgekühlt ist (kein rotes Licht auf dem LED-Balken, was darauf hinweist, dass das Gerät abgekühlt ist – die Kühlung dauert etwa 30 Minuten nach dem Erlöschen des Kamins),
5. Nachdem die oben genannten Punkte ausgeführt wurden, kann der Kamin entzündet werden. Es gibt drei Möglichkeiten, den Kamin zu entzünden:

- über die App,
- über das Bedienfeld,
- über die Fernbedienung.

9.6. Bedienung über das Bedienfeld

Das Gerät kann auch über das Bedienfeld gesteuert werden. Um die manuelle Steuerung zu ermöglichen, muss der bistabile „SCHLOSS“-Knopf gedrückt und in der gedrückten Position gehalten werden. Dies aktiviert die anderen Tasten. Nach dem ersten Drücken der „PLUS“-Taste (die Verwendung der Taste wird durch ein kurzes Geräusch des Kamins bestätigt) überprüft das Gerät die Sicherheitsbedingungen. Wenn die Bedingungen erfüllt sind, wechselt das Gerät in den Zündmodus (wir hören dann drei kurze Töne), und nach Abschluss des Zündvorgangs können wir die Flammengröße steuern. Zu diesem Zeitpunkt ist es möglich, die Flammengröße mit den Tasten „PLUS“ und „MINUS“ zu wählen, was die Flamme um 10 % erhöht oder verringert (jede Verwendung der Taste wird durch einen kurzen Tonsignal bestätigt; wenn ein langes Tonsignal ertönt, bedeutet dies, dass die Flamme die minimale oder maximale Größe erreicht hat, je nach der verwendeten Taste). Im Bedienfeldmodus kann das Gerät durch gleichzeitiges Drücken der Tasten „MINUS“ und „WiFi“ ausgeschaltet werden (das Ausschalten wird durch zwei lange Töne signalisiert). Nach deren Aktivierung wird das Gerät mit dem Achten Sie auf die LED-Anzeige, bei der abwechselnd der Brennstoffstandanzeiger in Türkis und die rote Farbe im 5-Sekunden-Zyklus leuchten. Um den manuellen Modus zu deaktivieren, muss erneut die bistabile „SCHLOSS“-Taste gedrückt werden, sodass ihre Position mit den anderen Tasten auf gleicher Ebene ist.

Achtung! Der manuelle Modus kann auch während des Betriebs des Kamins genutzt werden. Es genügt, die Tasten des Bedienfelds durch Drücken der „SCHLOSS“-Taste zu aktivieren. Die Deaktivierung der Tasten erfolgt durch erneutes Drücken der Taste, bis sie sich mit den anderen Tasten auf gleicher Ebene befindet.

Achtung! Wenn die Sicherheitsbedingungen nicht erfüllt sind und wir versuchen, den Kamin zu entzünden, wird der Kamin den Zündvorgang unterbrechen und dies durch akustische Signale anzeigen (siehe Kapitel 11.10).

Es sollten die lokalen nationalen/regionalen Vorschriften zur Brennstofflagerung (Lagerort, Menge) überprüft werden. Wenn keine solchen Informationen vorliegen, sollte der Brennstoff in einer Menge von nicht mehr als 20 l an einem schattigen und kühlen Ort, fern von offenen Flammen und unzugänglich für Kinder, aufbewahrt werden.

9.7. Bedienung per Fernbedienung

Um den Kamin zu entzünden, muss die Ein/Aus-Taste auf der Fernbedienung gedrückt werden, gefolgt von der Taste zur Erhöhung der Flamme. Wenn die Sicherheitsbedingungen erfüllt sind, wechselt das Gerät in den Zündmodus (wir hören dann drei kurze Töne). Nach Abschluss des Zündvorgangs können wir die Flammengröße mit den Tasten auf der Fernbedienung steuern. Es besteht die Möglichkeit, den Timer-Modus zu aktivieren. Die Zeit wird festgelegt gemäß der Anzeige auf der Fernbedienung. Das Ausschalten des Kamins erfolgt durch Drücken der Ausschalt-Taste.

9.8. Zurücksetzen Ihrer WLAN-Verbindung

Das Zurücksetzen der Wi-Fi-Verbindung erfolgt durch Drücken der „Wi-Fi“-Taste für 3 Sekunden. Der Beginn des Rücksetzvorgangs wird durch zwei lange Tonsignale bestätigt. Die Trennung vom Wi-Fi-Netzwerk wird durch vier kurze Töne und einen langen Ton signalisiert. Das Ende des Vorgangs wird durch ein langes Tonsignal bestätigt.

Achtung! Stellen Sie sicher, dass die „SCHLOSS“-Taste gedrückt ist.

9.9. Schalten Sie den Ton Ihres Geräts aus

Der Ton im Gerät kann ausgeschaltet werden, indem gleichzeitig die Tasten „PLUS“ und „MINUS“ gedrückt werden, wenn die „SCHLOSS“-Taste nicht aktiviert ist. Das Gerät bestätigt die Änderung der Toneinstellungen mit einem langen und fünf kurzen Tönen. Um den Ton wiederherzustellen, muss derselbe Vorgang wiederholt werden.

9.10. Fahren Sie Ihr Gerät sicher herunter

Das Gerät bietet mehrere Optionen zum Ausschalten. Die erste Möglichkeit besteht darin, die App zu

verwenden, bei der die „POWER“-Taste in der App umgeschaltet und dann im angezeigten Dialogfenster bestätigt werden muss, dass das Gerät ausgeschaltet werden soll. Eine andere Option über das Bedienfeld ermöglicht das Ausschalten des Geräts durch gleichzeitiges Drücken der Tasten „MINUS“ und „WiFi“. Nach dieser Aktion muss gewartet werden, bis die Flamme erlischt, und das Gerät sollte aufmerksam beobachtet werden. Sobald sichergestellt ist, dass das Gerät nicht mehr brennt, kann man sich vom Gerät entfernen. Wenn das Gerät ausgeschaltet wurde, wird 60 Sekunden nach Abschluss des Betriebs der Ventilator eingeschaltet, um die Brennelemente zu kühlen, damit das Gerät schneller wieder eingeschaltet werden kann und das Risiko einer Verbrennung für den Benutzer verringert wird. Das Kühlverfahren dauert so lange, bis die Temperatur des Sensors ein sicheres erneutes Einschalten des Geräts zulässt (der Kühlmodus und die Unmöglichkeit, das Gerät zu entzünden, werden durch den LED-Streifen angezeigt, der rot leuchtet). Wenn es zu einem Stromausfall gekommen ist, startet das Gerät ebenfalls zu Beginn seiner Arbeit mit der Sicherheitsüberprüfung und wechselt in den entsprechenden Betriebsmodus.

10. Kommunikation über Echolot

Das Gerät kommuniziert seinen Status dem Benutzer über einen eingebauten akustischen Signalgeber. Nach dem Einschalten des Geräts ertönt ein einzelner kurzer Piepton, was signalisiert, dass das Gerät mit der Vorbereitung für den Betrieb beginnt. Unten ist eine Tabelle mit den akustischen Signalen des Geräts aufgeführt

Liste der akustischen Signale:

x- kurzes Geräusch; o- langes Geräusch;

Ton1	Ton2	Ton3	Ton4	Ton5	Bedeutung
o					Starten des Geräts
o	x	o			Kein Treibstoff mehr
o	o	o			Es wurde zu lange auf das Erhitzen des Geräts nach Beginn des Verfahrens gewartet
o	o	o	x		Beschädigtes Brennerthermoelement
o	o	o	o		Beschädigtes Blockthermoelement
x	o	x			Heizungsfehler, wahrscheinliche Beschädigung der Heizblockheizung
x	o	x	o		Fehler beim Neustartversuch eines überhitzten Geräts
x	x	x			Starten des Gerätezündvorgangs
x	x	x	x	o	Zurücksetzen Ihrer WLAN-Verbindung

Zum Beispiel bedeutet das Zurücksetzen des Geräts auf die Werkseinstellungen vier kurze Töne, gefolgt von einem langen Ton.

11. Bedeutung der Piktogramme



Nicht mit Brennstoff
übergießen



Kein Brennstoff in heißes
Gerät füllen



Nichts auf das
Brennelement legen



Gerät vor Zugluft schützen



Nicht in die Flamme
blasen



Keine leicht entzündlichen
Gegenstände in der Nähe des
Geräts aufbewahren



Nicht die Flammen
berühren



In der Nähe des Geräts sollte
geeignete Feuerlösch-Ausrü-
stung sein



Mit einem Feuer-
löscher löschen



Nur Brennstoff gemäß den
Anweisungen verwenden



Gesundheitsschädlich



Nicht in der Nähe des
Geräts rauchen



Vor der Installation
und Verwendung die
Bedienungsanleitung
lesen



Achtung! Entzündlich!

VERKÄUFER	
Name:	Stempel und Unterschrift des Verkäufers;
Adresse:	
Tel/fax:	
Verkaufsdatum:	
KÄUFER DES BEITRAGS	
Der Kamineinsatz sollte gemäß installiert werden gemäß den im Land geltenden Vorschriften und Vorschriften sowie den Bestimmungen der Bedienungsanleitung durch einen Installateur mit entsprechender Qualifikation durchgeführt werden. Dies erkläre ich nach Lektüre der Bedienungsanleitung und Bedingungen der Garantie, bei Nichteinhaltung der darin enthaltenen Bestimmungen übernimmt der Hersteller keine Haftung im Rahmen der Garantie.	Datum und leserliche Unterschrift des Käufers;
INSTALLATEUR EINFÜGEN	
Firmenname des Installateurs:	
Adresse des Installateurs:	
Tel/fax:	
Erscheinungsdatum:	
Ich bestätige, dass der von meinem Unternehmen eingebaute Kamineinsatz den Anforderungen der Bedienungsanleitung entspricht und in Übereinstimmung mit den geltenden Fachnormen, dem Baurecht und den Brandschutzvorschriften installiert wird. Die installierte Kartusche ist zur Sicherheit bereit verwenden.	Siegel und Unterschrift des Installateurs;

1. General information

The device is intended for use in households and residential premises. The device may only be used in the manner specified and in accordance with this user manual. The installation of the device is only permitted in the manner described in this manual; any other installation method may pose a risk to people or property near the device. The device is not a heating appliance, but purely decorative. Before the first use, please read this user manual and follow the steps outlined in the manual. Keep the user manual and all documents related to the device as a source of information. In case the manual is lost, an electronic copy can be downloaded from the Balstil website.

2. Safety

The device is not designed for continuous operation.

The device is intended only for use with the fuel specified in this user manual. The device is intended for use in rooms that meet the requirements outlined in this manual! Before installation and use, please read the user manual.

Caution: Hot surfaces! It is prohibited to place any items that are not an integral part of the device on its casing. The device should be stored away from children and animals.

Caution! There is a risk of ignition of flammable materials near the burner. Keep the required distance, as specified in the manual, from flammable objects such as curtains, paneling, paintings, parquet, or magazines. The construction of the device should not be modified without the manufacturer's consent. Only parts that were originally included in the device or other parts authorized by the manufacturer as spare parts should be used. The device has fault detection options that are signaled audibly.

If there are any doubts about the operation of the device, please read the user manual.

Some parts of the device may become significantly hot during operation, and special attention must be paid to the hot components, as touching them during operation or after the device has been turned off may result in burns. It is possible to use several bio fireplaces together, but only when their total heat output does not exceed 4.5 kW in the room. When using multiple fireplaces simultaneously, make sure that the room is sufficiently ventilated. The manual provides the minimum room dimensions where the use of bio fireplaces is allowed, and this limitation must be adhered to due to the ventilation requirements set by the devices. Before each refueling, after each refueling, and before each operation of the device, all surfaces – including the burner and heating block – should be checked for any spilled fuel. It is forbidden to operate the device if fuel spillage is detected.

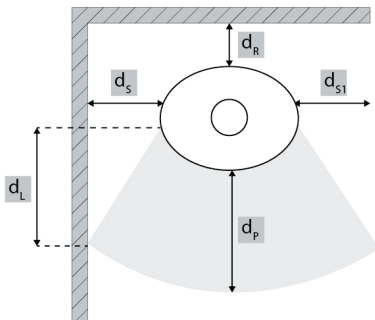
The device should not be left unattended during operation.

Only fuel approved for use by this manual should be used. Fuel should be stored away from the fireplace, in a shaded area at room temperature, away from open flames and hot objects. A fire extinguisher with an ABC dry powder capacity of no less than 6 kg and a glass fire blanket measuring no less than 1 x 1.5 m should be stored near the device. The device is intended for use by persons over the age of 16, or by younger persons under the supervision of an adult, provided they have been informed about the safe use of the device and the risks associated with improper operation. Persons under 16 years of age are prohibited from performing maintenance on the device, playing with the device, or approaching the power cable. In the event of accidental fuel spillage, the device should be immediately disconnected from the power supply, the spilled fuel should be wiped up, and then the device should be left to allow the fuel to completely evaporate from the surface.

It is prohibited to use the bio fireplace with the app or remote control when the fireplace is out of sight, as well as leaving the device unattended, as this may pose a fire hazard. When using the device, do not bring your hands near the burner or igniter. These components can reach temperatures that may cause burns.

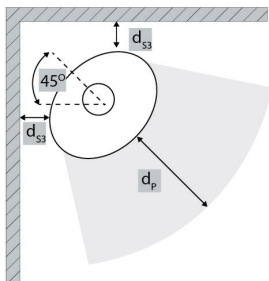
3. Distances from flammable materials

BELL distances from flammable materials; positioning system 1A



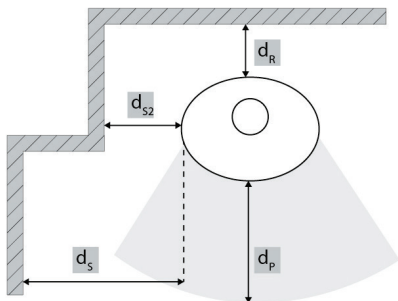
Element of construction	Designation	Value	Unit
Side	d_S	80	cm
Back	d_R	5	cm
Front	d_P	150	cm
Rear radiation zone	d_L	150	cm

BELL distances from flammable materials; positioning system 1B



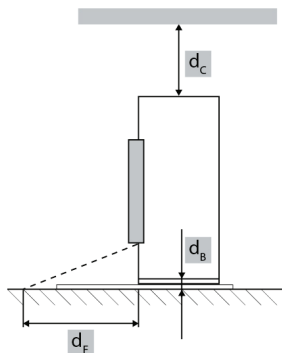
Element of construction	Designation	Value	Unit
Side - 45°	d_{s3}	5	cm
Front	d_p	150	cm

BELL distances from flammable materials; positioning system 1C



Element of construction	Designation	Value	Unit
Side	d_s	80	cm
Side - niche	d_{s2}	10	cm
Back	d_R	5	cm
Front	d_p	150	cm

BELL distances from flammable materials; general side view of the positioning system



Element of construction	Designation	Value	Unit
Ceiling	d_c	>75	cm
Floor	d_b	0	cm
Lower front radiation zone	d_f	150	cm

4. Installation of the device

The heater should be installed by a person with the appropriate qualifications to perform this type of installation work. This is a condition for safe use. The installer should confirm the correct performance of the installation work in the warranty card by signing and stamping the warranty. If this requirement is not met, the purchaser loses the right to make warranty claims against the heater manufacturer.

Before installing the device, you should also check the mechanical strength of the ceiling on which it is to be suspended, taking into account the weight of the device (approx. 125 kg).

The fireplace is installed by suspending it from the ceiling using dedicated segmented pipes.

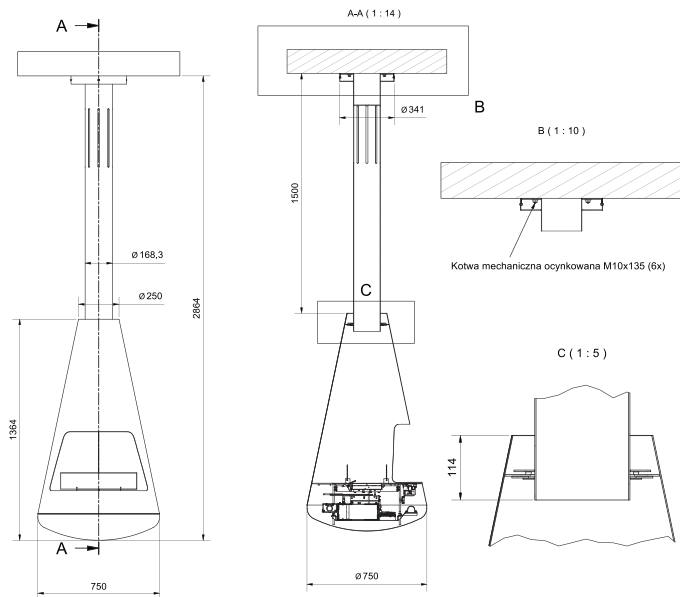


Fig. 4 Installation - BELL

5. Components of the device

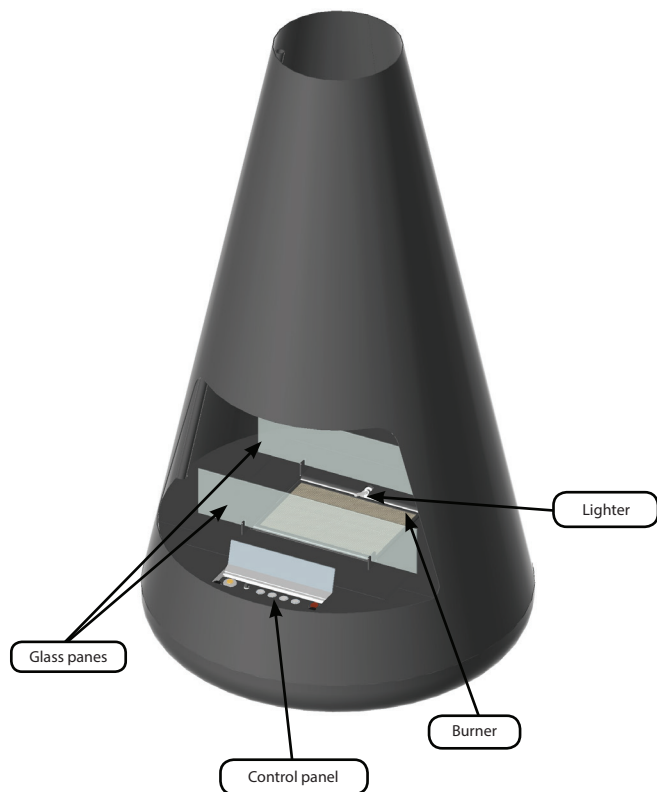


Fig. 5-1 Components - BELL

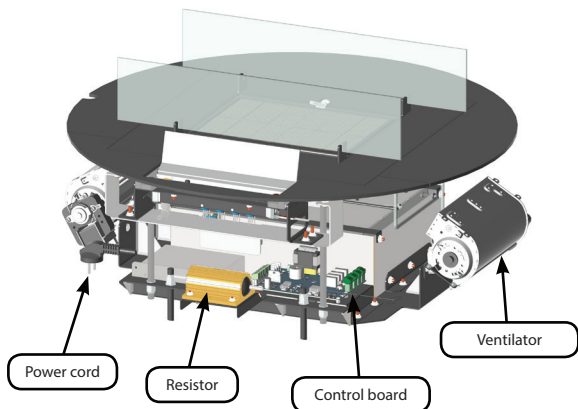


Fig. 5-2 Components - BELL

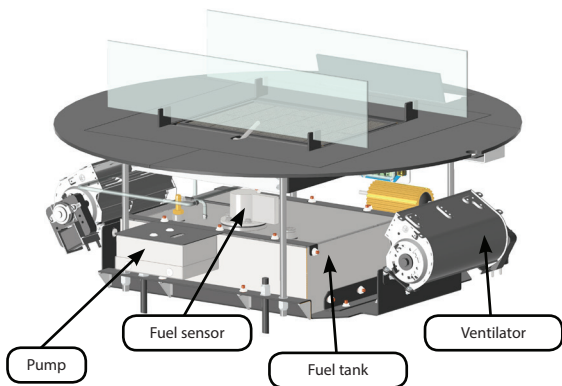


Fig. 5-3 Components - BELL

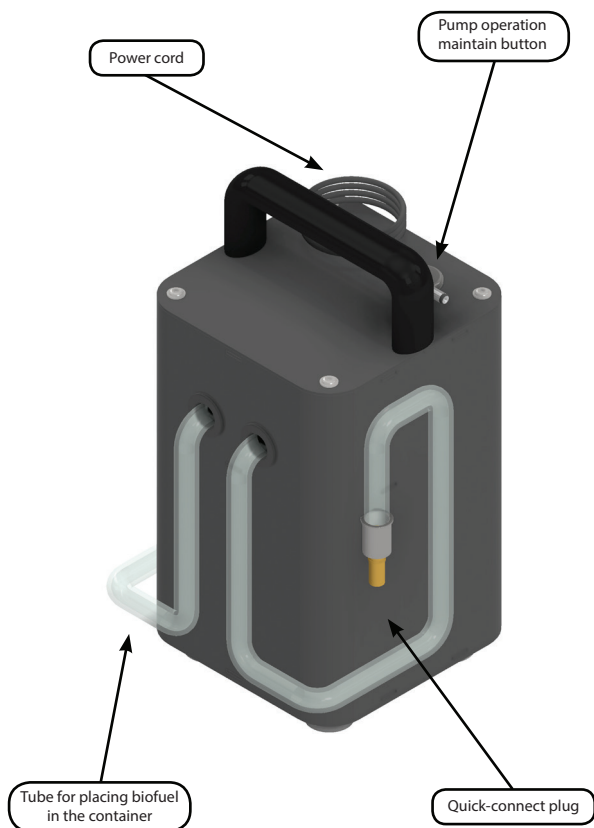


Fig. 5-4 External pump

6. Dimensional drawings

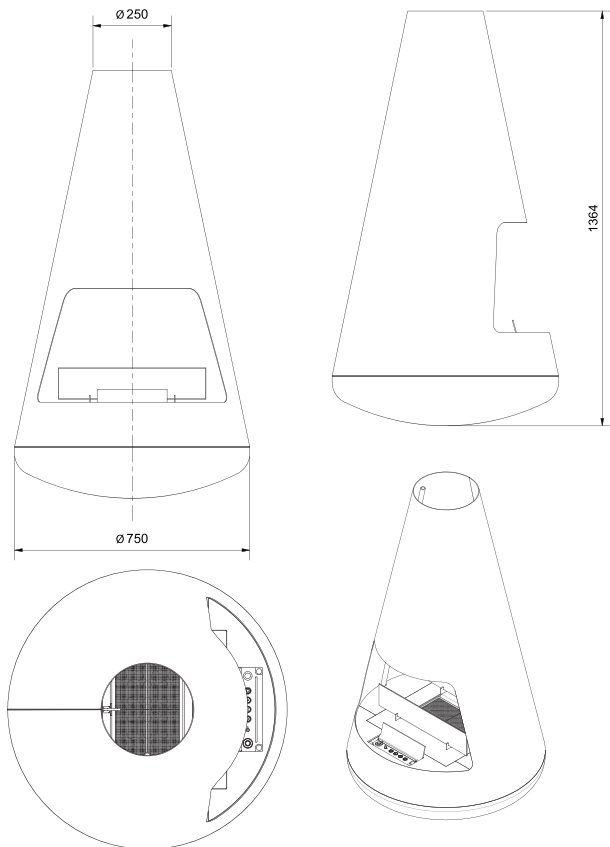


Fig. 6 Dimensional size - BELL

7. Characteristics

Type of fireplace	BELL
Type of fuel	Biofuel - bioethanol with a concentration above 96% (we recommend Balstil Bio Fireplace Fuel or bioDECO fuel)
Power supply	230V AC 50Hz
Fuel tank capacity	7,4 L
Maximum burning time	Depending on the flame size, approximately 8-14 hours.
Maximum power consumption	Standby mode: 15W (max), Ignition: 1KW (max) Operating mode: depends on the flame size (the larger the flame, the lower the power consumption)
Maximum heat output	~4,3 kW
Flame height adjustment	Continuous adjustment
Chimney	Not required – during combustion, carbon dioxide and water vapor are produced, and good room ventilation is required.
Installation options	Yes, according to the specifications provided in the manual
Materials	Steel, glass, ceramics
Remote control operation	Yes
Purpose	For indoor use only
Flame height	Depending on the selected operating mode, 5cm-30cm
Fuel refilling	Using a dedicated external pump, sold separately
Options	Control via the app for mobile devices with Android and iOS systems, control via the remote control and control panel; independent flame loss detection procedure, ability to turn off after a user-defined time

8. First use

First, check the completeness of the device set.

After installation according to the instructions, connect the included power cord and switch the power switch located on the control panel to the 'on' position. From this point, the device will enter pairing mode with the app. The device is set to search for the phone and app by default. After adding the device to the app, fill the fuel according to the fuel refilling section of this manual, and the device will be ready for operation.

9. Device handling

Before operating the device, check the local regulations regarding bio fireplaces and the storage of fuel used to power them.

9.1. Mobile App

A detailed user manual for the mobile app is included with the device as a separate booklet.

9.2. Control panel

The device has a control panel, which includes 4 buttons:

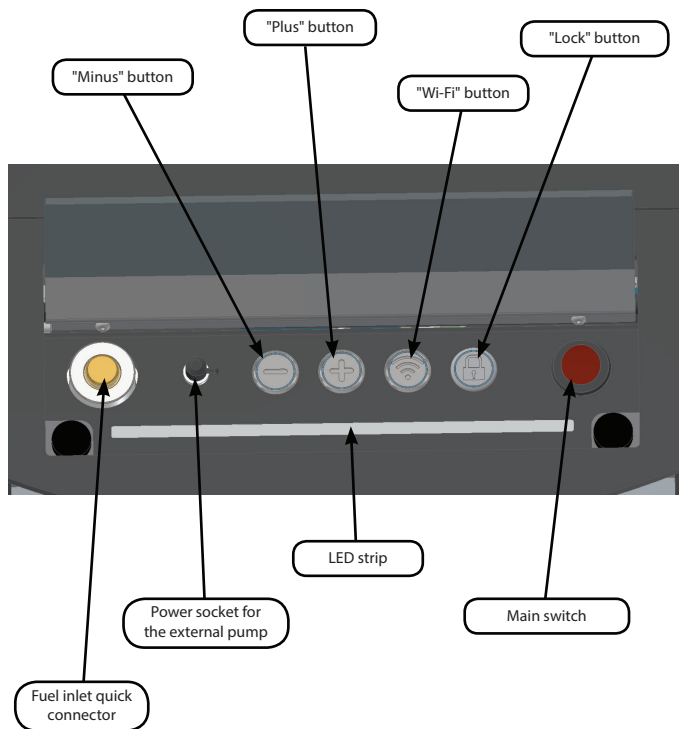
1. „Plus“,
2. „Minus“,
3. „Wi-Fi“,
4. „Lock“.

These buttons are multifunctional. They are used for operating the device in offline mode, as well as for resetting the Wi-Fi connection.

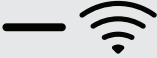
In addition to the buttons on the panel, there are:

- power socket for the external pump,
- fuel inlet quick connector,
- main switch,
- LED strip.

Warning! The panel cover should be closed after selecting the mode and operating the device, and the total time it remains open should not exceed 5 minutes due to its proximity to the flame.

*Fig. 9-48 Control panel*

9.2.1. Button functions

Lp.	Symbol	Combination	Function
1		Bistable 'LOCK' button, with two positions (pressed and unpressed)	Pressed position – activates the control buttons on the panel. Unpressed position – deactivates the control buttons on the panel.
2		"WiFi" button	Resets the fireplace to factory settings
3		"PLUS" button	Ignites the fireplace, increases the flame
4		"MINUS" button	Decreases the flame
5		"MINUS" and "WiFi" (simultaneously)	Turning off the fireplace
6		"MINUS" and "PLUS" (simultaneously)	Hold for 5 seconds: turn sound signals on/off

9.2.2. Backlighting of the buttons on the control panel

The buttons on the control panel have a backlighting function that works as follows:

1. They glow with continuous light in the device adding mode.
2. They turn off 30 seconds after the last button press in operation mode, where steady backlighting indicates a Wi-Fi connection, and flashing indicates no internet access.

Point 2 also applies to the LED strip backlighting, where 30 seconds after the last button press, its backlighting will be minimized.

9.2.3. LED strip messages

Pasek ledowy umieszczony na panelu posiada w swoim asortymencie kilka możliwych kolorów do komunikacji z użytkownikiem. Znaczenia poszczególnych kolorów to:

1. Alternating red and blue LEDs indicate that the device is starting up and testing its components.
2. Flashing blue color, where the entire strip blinks in intervals of about 1 second.



Fig. 9-49 The device during startup and component testing



Fig. 9-50 The device in pairing mode, the strip is dark



Fig. 9-51 The device in pairing mode, the entire strip is lit

3. Indication of device ignition - the strip fully filled with a cream color indicates that the device is igniting.



Fig. 9-52 LED strip during the device ignition

4. Indication of heating power percentage - the orange strip fills depending on the selected heating power percentage.



Fig. 9-53 Fireplace with 60% heat output

5. Fuel level indication in online mode – indicates that the device allows control via the mobile app and the included remote control. The strip lights up in dark blue, and its fill level indicates the current fuel level. For example, half of the strip lighting up in dark blue indicates 50% fuel in the tank, 75% for 75% fuel, etc.



Fig. 9-54 Indication of approximately 5% fuel in the tank

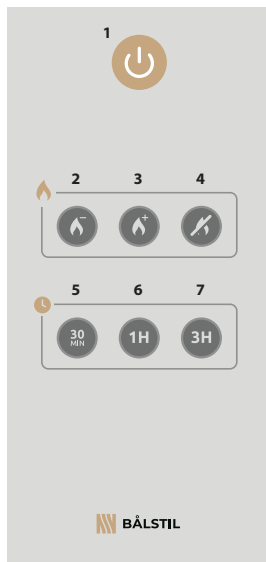
6. Indication of unmet safety conditions. The strip lights up in red.



Fig. 9-55 LED strip after detecting unmet safety conditions

9.3. Remote control - optional equipment

To ignite the fireplace, press the on/off button on the remote control, then press the flame increase button. If the safety conditions are met, the device will enter ignition mode (you will hear three short beeps). After the ignition process is complete, you can control the flame size using the buttons on the remote control. It is possible to enable the timer mode. The time is set rigidly according to the information on the remote control. To extinguish the fireplace, press the extinguish button.



Lp.	Symbol	Function
1		Activation of remote control operation
2		Decreasing the flame
3		Increasing the flame
4		Extinguishing the fireplace
5		Setting the operating time to 30 minutes
6		Setting the operating time to 1 hour
7		Setting the operating time to 3 hours

Fig. 9-56 Appearance of the remote control

9.4. Fuel refilling

Fuel refilling is done using a dedicated external pump that is not included with the fireplace. The device should only be refueled with fuel that meets the specifications outlined in this manual. Fuel refilling is done by connecting the quick connector on the panel to the external fuel pump, and the second hose from the pump to the container with the biofuel being drawn. Then, connect the power supply of the external pump to the socket on the panel. Holding the button on the external pump will pump fuel into the internal fuel tank of the bio fireplace. The device should automatically disconnect the power to the external pump when the fuel tank is full. After the fuel pumping is complete, disconnect the power supply to the external pump, place the power socket cap back on, and then disconnect the fuel hoses.

Warning! The fuel refilling procedure should only be performed when the device is cool, as refilling while the device is still hot from use may result in burns!

Warning! Pay attention to the fuel level indication during refueling, as overfilling the tank and then turning the device on could cause a fire!

You should check local national/regional regulations regarding fuel storage (location, quantity). If no such information is available, fuel should be stored in a quantity not exceeding 20 liters in a shaded and cool place, away from open flames, and out of reach of children.

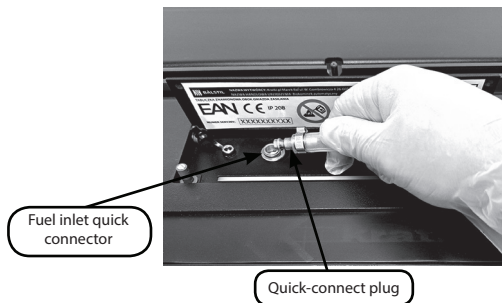


Fig. 9-57 Fuel inlet quick connector with matching external pump connector

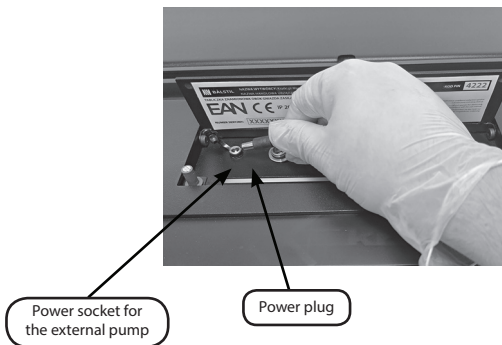


Fig. 9-58 Connecting the power supply to the external pump

9.5. Igniting the device

The device is equipped with a flame presence detection mechanism. To ignite the device from the app, you must:

1. Ensure that fuel is present in the tank, as indicated in the app and on the LED strip on the control panel,
2. Ensure that the flame in the burner will not pose a fire hazard (the device must be installed according to the instructions in the manual, and the required space must also follow the guidelines provided in the document),
3. Ensure that there are no unwanted objects or animals in the area of the igniter, as this could cause burns or a fire,
4. Ensure that the device is cooled down (no red color on the LED strip indicates that the device has cooled down – cooling takes approximately 30 minutes after the fireplace is extinguished),
5. After completing the above steps, you can ignite the fireplace.

There are three ways to ignite the fireplace:

- using the app;
- using the control panel;
- using the remote control.

9.6. Operation using the control panel

The device can also be operated using the control panel. To enable manual mode, press the bistable 'LOCK' button and leave it in the pressed position. This will activate the other buttons. After the first press of the 'PLUS' button (the button press will be confirmed by a short beep from the fireplace), the device checks the safety conditions. If the conditions are met, the device will enter ignition mode (you will hear three short beeps), and after this process is complete, control over the flame size returns. At this point, the flame size can be adjusted using the 'PLUS' and 'MINUS' buttons, which increase and decrease the flame by 10% (each button press will be confirmed by a short beep; if you hear a long beep, it means the flame has reached its minimum or maximum size, depending on the button pressed). In panel control mode, the device can be turned off by simultaneously pressing the 'MINUS' and 'WiFi' buttons (the shutdown will be signaled by two long beeps). After their activation, the device will start the shutdown procedure, which may take up to 5 minutes. Pay attention to the LED strip signal, where the fuel level indicator alternates between turquoise and red every 5 seconds. To disable manual mode, press the bistable 'LOCK' button again, and its position should align with the other buttons.

Warning! Manual mode can also be used while the fireplace is operating. Simply activate the control panel buttons by pressing the 'LOCK' button. Deactivation of the buttons is done by pressing the button again and aligning its position with the other buttons.

Warning! If we attempt to ignite the fireplace and the safety conditions are not met, the fireplace will interrupt the ignition process and signal this with sounds (see section 11.10).

You should check local national/regional regulations regarding fuel storage (location, quantity). If such information is not available, fuel should be stored in a quantity not exceeding 20 liters in a shaded and cool place, away from open flames, and out of reach of children.

9.7. Operation using the remote control

To ignite the fireplace, press the on/off button on the remote control, then press the flame increase button. If the safety conditions are met, the device will enter ignition mode (you will hear three short beeps). After the ignition process is complete, you can control the flame size using the buttons on the remote control. It is possible to enable the timer mode. The time is set rigidly according to the information on the remote control. To extinguish the fireplace, press the extinguish button.

9.8. Resetting the Wi-Fi connection

Resetting the Wi-Fi connection is done by pressing the 'Wi-Fi' button for 3 seconds. The start of the reset procedure will be confirmed by two long beeps. Disconnection from the Wi-Fi network will be signaled by four short beeps and one long beep. The end of the procedure will be signaled by one long beep.

Warning! Make sure that the 'LOCK' button is pressed.

9.9. Turning off the device sound

The sound on the device can be turned off by simultaneously pressing the 'PLUS' and 'MINUS' buttons when the 'LOCK' button is not activated. The device will confirm the change in sound settings with one long beep and five short beeps. To restore the sound, repeat the same procedure.

9.10. Safe device shutdown

The device offers several possible options for turning it off. The first option is using the app, where you need to switch the 'POWER' button in the app and then confirm that you want to turn off the device in the pop-up dialog box. The second option is through the control panel, where the device can be turned off by simultaneously pressing the 'MINUS' and 'Wi-Fi' buttons. After performing this action, wait for the flame to extinguish and carefully observe the device. Once you are sure the device is no longer burning, you can walk away from it. If the device is turned off, after 60 seconds from the end of its operation, the fan will be activated to cool down the burner components to allow faster restarting of the device and reduce the risk of user burns. The cooling process will continue until the sensor temperature allows for safe re-operation of the device (the cooling mode and inability to ignite are indicated by the LED strip, which lights up red). In the case of a power outage, the device will also initiate a safety check procedure at the beginning of its operation and switch to the appropriate operating mode.

10. Communication via the sound signal

The device communicates its status to the user via the built-in sound signal. After the device is turned on, a single short beep is heard, indicating that the device is beginning preparation for operation. Below is a table of the sound signals emitted by the device.

List of sound messages

x - short beep; o - long beep

1	2	3	4	5	Meaning
o					Start the device, begin operation
o	x	o			Fuel shortage error
o	o	o			Waiting too long for the device to fire up from the start of the procedure
o	o	o	x		Damaged burner thermocouple
o	o	o	o		Damaged block thermocouple
x	o	x			Heater error, probable damage to the heating of the heating block
x	o	x	o		Error, an attempt was made to restart the device that is still hot
x	x	x			Starting the device ignition procedure
x	x	x	x	o	Resetting the Wi-Fi connection

For example, resetting the device to factory settings is signaled by 4 short beeps followed by one long beep.

11. Meaning of pictograms



Do not pour
flames fuel



Do not pour fuel into
a hot device



Do not put objects down
on the hearth



Protect your device
against drafts



Do not blow into the flame



Do not hold objects
flammables nearby
devices



Do not touch the flames



Near the device
should be located
appropriate firefighting
equipment



Extinguish using
fire blanket



Use fuel only
in accordance with the
instructions



Harmful to health



Do not smoke near the
device



Before installation
and use, read the user
manual



Attention! Flammable!

VENDOR	
Name:	Vendor's seal and signature:
Address:	
Tel/fax:	
Purchase date:	
STOVE PURCHASER	
The stand alone stove should be installed by a properly qualified installer in accordance with national laws and regulations and the user manual. I declare that the manufacturer cannot be held liable for any warranty claims if after reading the user manual and warranty terms and conditions I fail to comply with the provisions contained in them.	Date and purchaser's legible signature:
STOVE INSTALLER	
Installer company's name:	
Installer's address:	
Tel/fax:	
Commissioning date:	
I acknowledge that the stove installed by my company meets the requirements of the user manual and has been installed in accordance with applicable standards in this respect, as well as building and fire protection regulations. The installed stove is ready for safe use.	Installer's seal and signature:

1. Informazioni generali

Il presente documento fa parte integrante del dispositivo. Il dispositivo è destinato esclusivamente a uso decorativo e domestico. Il dispositivo può essere utilizzato solo secondo quanto specificato nel presente manuale d'uso. L'installazione del dispositivo è consentita solo come descritto nel presente manuale; qualsiasi altro metodo di installazione potrebbe comportare un rischio per le persone o i beni nelle vicinanze del dispositivo. Il dispositivo non è un apparecchio di riscaldamento, ma esclusivamente un oggetto decorativo. Prima del primo utilizzo, leggere il presente manuale d'uso e seguire le istruzioni ivi contenute. Conservare il manuale d'uso e tutta la documentazione relativa al dispositivo come riferimento. In caso di smarrimento del manuale, è possibile scaricare una copia elettronica dal sito web di Bålstil.

2. Sicurezza

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso con il combustibile indicato nel presente manuale d'uso. L'apparecchio è destinato all'uso in locali che soddisfano i requisiti indicati nel presente manuale d'uso! Prima dell'installazione e dell'uso, leggere attentamente il manuale d'uso.

Attenzione alle superfici calde! È vietato appoggiare sul corpo dell'apparecchio oggetti che non ne facciano parte integrante. Tenere l'apparecchio fuori dalla portata di bambini e animali.

Uwaga! Występuje niebezpieczeństwo podpalenia łatwopalnych materiałów znajdujących się w pobliżu palnika. Należy zachować odległość przewidzianą przez instrukcję od łatwopalnych przedmiotów takich jak np. firanki, boazeria, obrazy, parkiet czy czasopisma. Konstrukcja urządzenia nie powinna być zmieniana bez zgody producenta. Należy stosować tylko części, które znajdowały się w urządzeniu lub inne części dopuszczone przez producenta jako części zamienne. Urządzenie posiada opcje wykrywania awarii sygnalizowane dźwiękowo.

In caso di dubbi sul funzionamento dell'apparecchio, consultare il manuale d'uso.

Alcune parti dell'apparecchio possono surriscaldarsi notevolmente durante l'uso ed è necessario prestare particolare attenzione agli elementi caldi dell'apparecchio, poiché toccarli durante il funzionamento e dopo lo spegnimento dell'apparecchio comporta il rischio di ustioni. È possibile utilizzare più caminetti a biomasse contemporaneamente solo se la loro potenza termica complessiva non supera i 4,5 kW nella stanza. Quando si utilizzano più caminetti contemporaneamente, assicurarsi che l'ambiente sia sufficientemente ventilato. Nel manuale sono riportate le dimensioni minime dell'ambiente in cui è consentito l'uso dei biocaminetti ed è necessario rispettare tale limite in considerazione dei requisiti di ventilazione richiesti dagli apparecchi. Prima di ogni rifornimento di combustibile, dopo ogni rifornimento di combustibile e prima di ogni accensione dell'apparecchio, è necessario controllare tutte le superfici, compresi il bruciatore e il blocco di riscaldamento, per verificare che non vi siano fuoriuscite di combustibile. È vietato accendere l'apparecchio in caso di fuoriuscita di combustibile.

Utilizzare esclusivamente combustibile autorizzato dal presente manuale. Il combustibile deve esse-

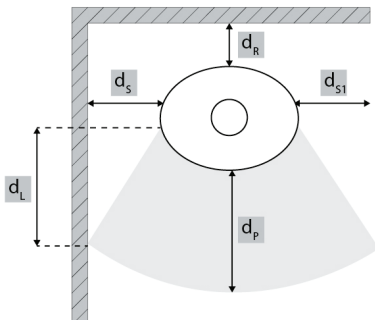
re conservato lontano dal focolare, in un luogo ombreggiato e a temperatura ambiente, lontano da fiamme libere e oggetti caldi. Nelle vicinanze dell'apparecchio devono essere conservati un estintore a polvere ABC con una massa di agente estinguente non inferiore a 6 kg e una coperta antincendio in fibra di vetro di dimensioni non inferiori a 1 x 1,5 m. L'apparecchio è destinato all'uso da parte di persone di età superiore ai 16 anni o di persone più giovani sotto la supervisione di un adulto, a condizione che siano state informate sull'uso sicuro dell'apparecchio e sui rischi connessi a un uso improprio dello stesso. Alle persone di età inferiore ai 16 anni è vietato eseguire operazioni di manutenzione dell'apparecchio, giocare con l'apparecchio o avvicinarsi al cavo di alimentazione dell'apparecchio. In caso di fuoriuscita accidentale di biocarburante, scollegare immediatamente l'apparecchio dall'alimentazione, pulire il carburante versato e attendere che il carburante sia completamente evaporato dalla superficie dell'apparecchio.

È vietato utilizzare il bio-camino tramite l'app o il telecomando quando il camino non si trova nel campo visivo, così come è vietato lasciare l'apparecchio incustodito, poiché ciò potrebbe costituire un pericolo di incendio. Durante l'utilizzo dell'apparecchio, non avvicinare le mani al bruciatore e all'accenditore. Si tratta di elementi la cui temperatura può causare ustioni.

Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.

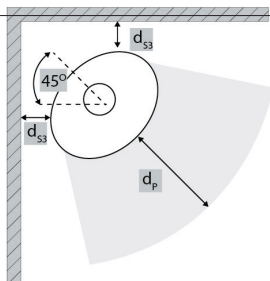
3. Distanze dai materiali infiammabili

Distanza minima dai materiali infiammabili; disposizione 1A



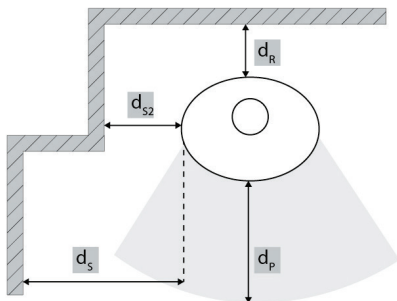
Elemento strutturale	Indicazione	Valore	Unità
Lato	d_S	80	cm
Retro	d_R	5	cm
Parte anteriore	d_P	150	cm
Zona di irradiazione posteriore	d_L	150	cm

BELL: distanza dai materiali infiammabili; disposizione 1B



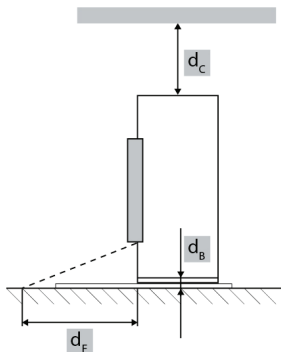
Elemento strutturale	Indicazione	Valore	Unità
Lato - 45°	d_{s3}	5	cm
Parte anteriore	d_p	150	cm

BELL: distanza dai materiali infiammabili; schema di posizionamento 1C



Elemento strutturale	Indicazione	Valore	Unità
Lato	d_s	80	cm
Lato - nicchia	d_{s2}	10	cm
Retro	d_R	5	cm
Parte anteriore	d_p	150	cm

BELL odległości od materiałów palnych; ogólny rzut boczny układu położenia



Elemento strutturale	Indicazione	Valore	Unità
Soffitto	d_c	>75	cm
Pavimento	d_b	0	cm
Zona anteriore inferiore di irradiazione	d_f	150	cm

4. Installazione e montaggio dell'apparecchio

L'installazione del riscaldatore deve essere effettuata da una persona in possesso delle qualifiche necessarie per eseguire questo tipo di lavori di montaggio. Si tratta di una condizione indispensabile per un utilizzo sicuro. L'installatore deve confermare sulla scheda di garanzia la corretta esecuzione delle operazioni di montaggio apponendo la propria firma e timbrando la garanzia. In caso di mancato rispetto di tale requisito, l'acquirente perde il diritto di far valere i propri diritti di garanzia nei confronti del produttore del riscaldato.

Prima di installare l'apparecchio, è necessario verificare anche la resistenza meccanica del soffitto su cui verrà sospeso, tenendo conto del peso dell'apparecchio (circa 125 kg).

L'installazione del caminetto avviene tramite il fissaggio al soffitto mediante appositi tubi segmentati.

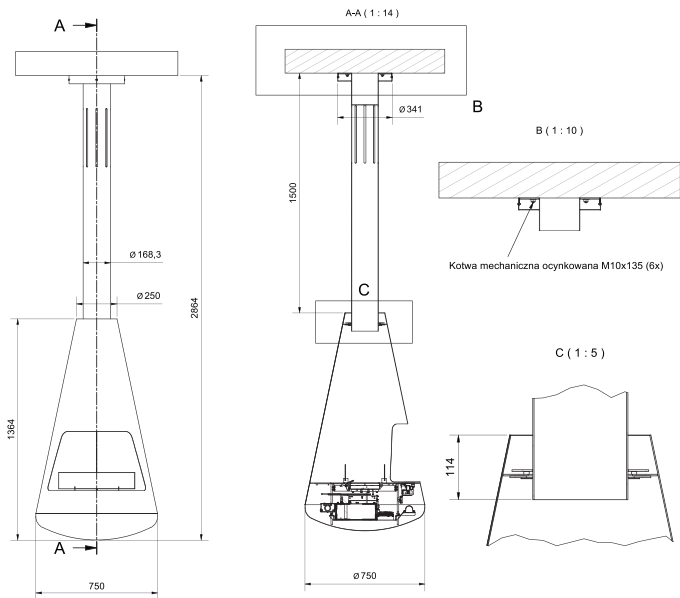


Fig. 4 Montaggio - BELL

5. Componenti del dispositivo

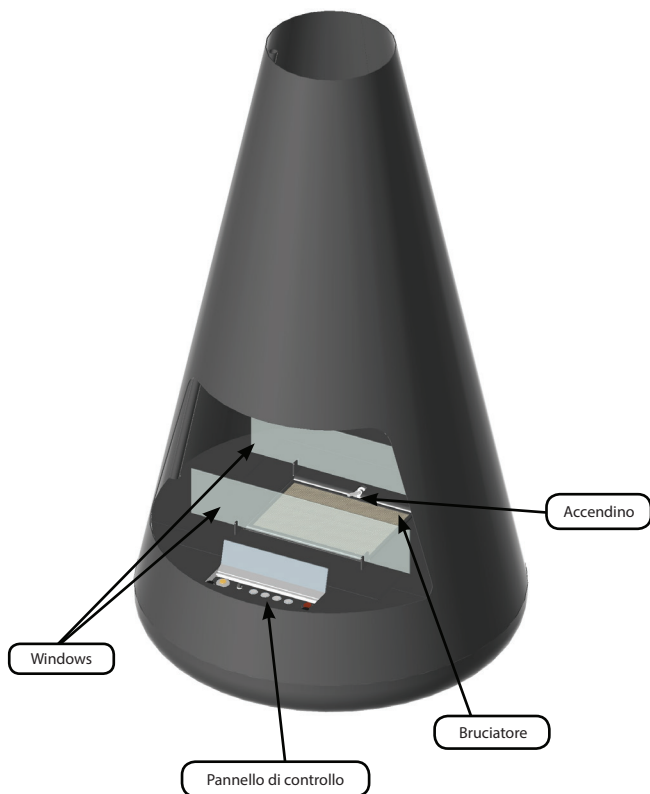


Fig. 5-1 Componenti - BELL

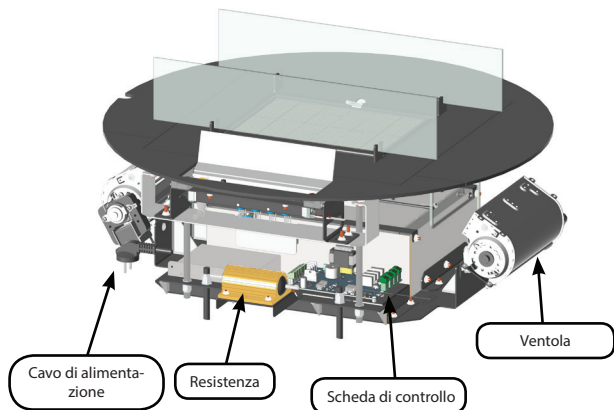


Fig. 5-2 Components - BELL

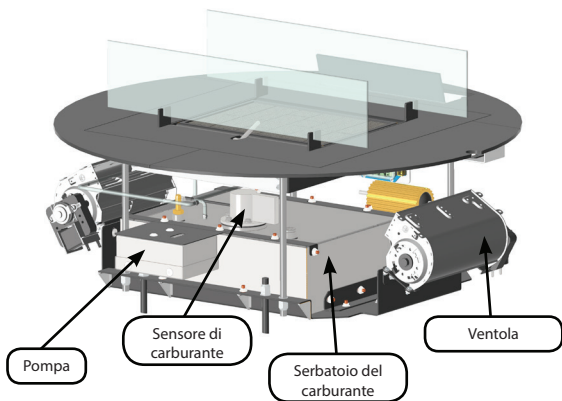


Fig. 5-3 Componenti - BELL

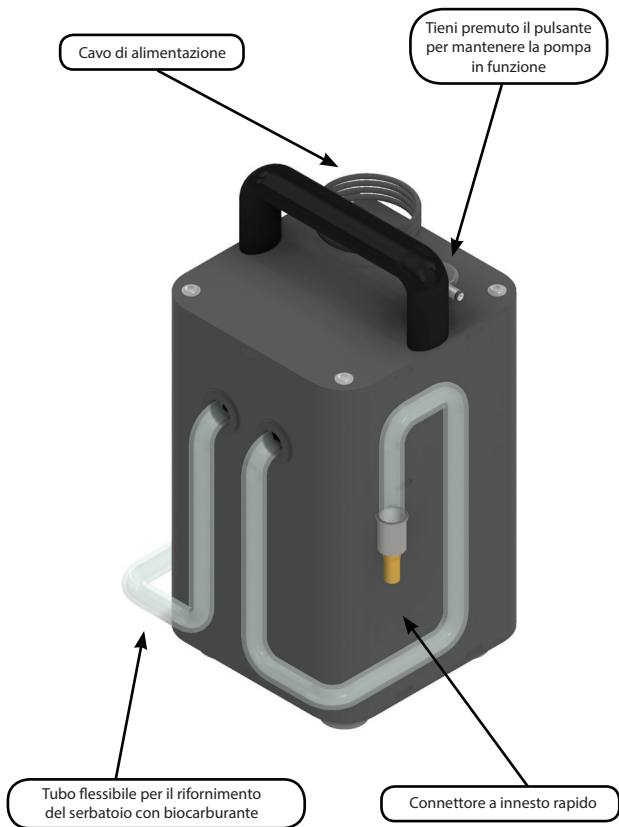


Fig. 5-4 Pompa esterna

6. Disegni al tratto

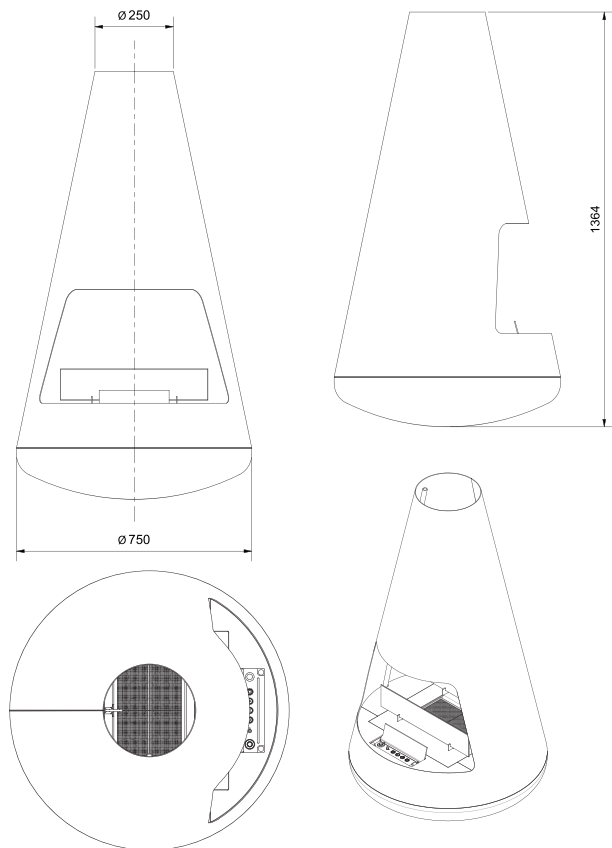


Fig. 6 Dimensioni d'ingombro - BELL

7. Caratteristiche

Tipo di camino	BELL
Tipo di combustibile	Biocarburante - bioetanolo con concentrazione superiore al 96% (consigliamo il liquido per caminetti a bioetanolo Balstil o il liquido bioDECO)
Alimentazione	230V AC 50Hz
Capacità del serbatoio	7,4 L
Durata massima di combustione	A seconda dell'intensità della fiamma, circa 8-14 ore.
Assorbimento massimo di corrente	Potenza in stand-by: 15 W (max) Potenza di accensione: 1 kW (max) Modalità di funzionamento: dipende dall'intensità della fiamma (maggiore è la fiamma, minore è il consumo di corrente)
Potenza termica massima	~4,3 kW
Regolazione dell'altezza della fiamma	Regolazione continua
Komin	Non è necessario: durante la combustione si formano anidride carbonica e vapore acqueo; è necessaria una buona ventilazione dell'ambiente
Possibilità di incasso	Sì, secondo le specifiche riportate nel manuale
Materiali	Acciaio, vetro, ceramica
Comando tramite telecomando	Sì
Destinazione d'uso	Solo per interni
Altezza della fiamma	A seconda della modalità di funzionamento selezionata: da 5 cm a 30 cm
Rifornimento di combustibile	Tramite una pompa esterna dedicata da acquistare separatamente
Opzioni	Possibilità di controllo tramite app su dispositivi mobili con sistema operativo Android e iOS, possibilità di controllo tramite telecomando e pannello di controllo; procedura automatica di rilevamento dell'assenza di fiamma e possibilità di spegnimento dopo un intervallo di tempo impostato dall'utente

8. Prima messa in funzione

Per prima cosa, verificare che il contenuto della confezione sia completo.

Dopo aver effettuato il montaggio secondo le istruzioni, collegare il cavo di alimentazione in dotazione e portare l'interruttore situato sul pannello di controllo in posizione "acceso". Da questo momento il dispositivo entrerà in modalità di accoppiamento con l'app. Il dispositivo è preimpostato in modalità di ricerca del telefono tramite l'app. Dopo aver aggiunto il dispositivo all'app, è necessario rabboccare il carburante come indicato nella sezione Rabbocco del carburante del presente manuale e potrete godervi il dispositivo pronto all'uso.

9. Utilizzo dell'apparecchio

Prima di mettere in funzione l'apparecchio, è necessario verificare le normative locali relative ai caminetti a biogas e alla conservazione del combustibile utilizzato per il loro funzionamento.

9.1. App mobile

9.1.1. Accesso all'app

Le istruzioni dettagliate per l'uso dell'app mobile sono state allegate al dispositivo sotto forma di un libretto separato.

9.2. Pannello di controllo

Il dispositivo è dotato di un pannello di controllo su cui sono presenti 4 pulsanti:

1. «Più»,
2. «Meno»,
3. «Wi-Fi»,
4. «Lucchetto».

Questi pulsanti sono multifunzione. Servono, tra l'altro, a gestire il dispositivo in modalità offline e a ripristinare la connessione Wi-Fi.

Oltre ai pulsanti, sul pannello sono presenti

- presa di alimentazione della pompa esterna,
- raccordo rapido del bocchettone di rifornimento,
- interruttore generale
- striscia LED

Attenzione! Una volta effettuata la selezione della modalità e completato l'utilizzo dell'apparecchio, lo sportello del pannello deve essere chiuso; il tempo totale di apertura non deve superare i 5 minuti a causa della vicinanza alla fiamma.

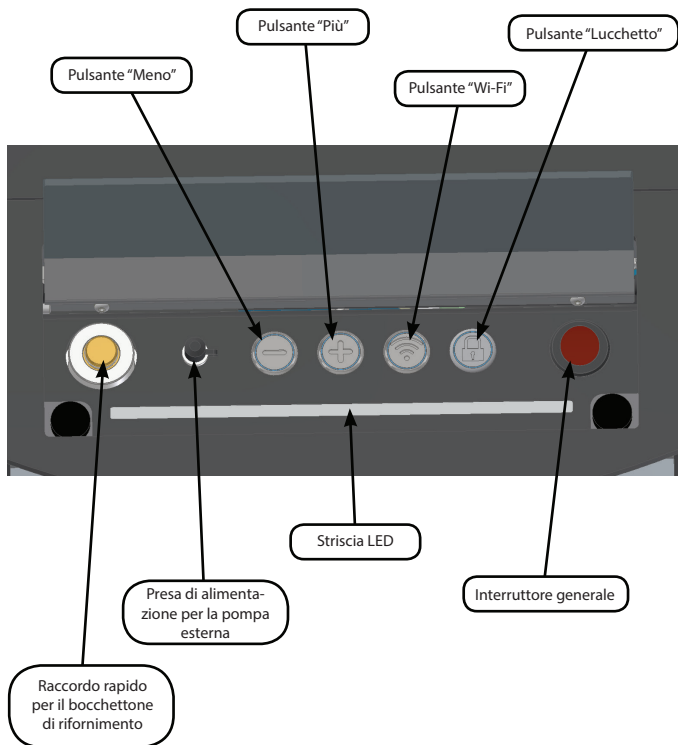
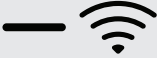


Fig. 9-48 Pannello di controllo

9.2.1. Funzioni dei pulsanti

Lp.	Symbol	Combinazione	Funzione
1		Pulsante bistabile «LUCCHETTO», due posizioni possibili (premuto e rilasciato)	Posizione premuta – attiva i pulsanti di comando sul pannello Posizione rilasciata – disattiva i pulsanti di comando sul pannello
2		Pulsante «WiFi»	Ripristina le impostazioni di fabbrica del caminetto
3		Pulsante «PLUS»	Accende il caminetto,
4		Pulsante «MENO»	Aumenta la fiamma
5		«MINUS» e «WiFi» (contemporaneamente)	Spegnimento del caminetto
6		«MINUS» e «PLUS» (contemporaneamente)	Tenere premuto per 5 secondi: disattivazione/attivazione dei segnali acustici

9.2.2. Illuminazione dei pulsanti sul pannello di controllo

I pulsanti sul pannello di controllo sono dotati di retroilluminazione, che funziona nel modo seguente:

1. Restano accesi in modo fisso durante la procedura di aggiunta del dispositivo
2. Si spengono 30 secondi dopo l'ultimo clic sul pulsante in modalità operativa, dove la retroilluminazione fissa indica la connessione al Wi-Fi, mentre quella lampeggiante segnala la mancanza di accesso a Internet

Il punto 2 riguarda anche la retroilluminazione della striscia LED, la cui intensità si riduce al minimo 30 secondi dopo l'ultimo clic

9.2.3. Messaggi della barra LED

La striscia LED montata sul pannello offre una gamma di colori per comunicare con l'utente. Il significato dei singoli colori è il seguente:

1. I LED che lampeggiano alternativamente di colore rosso e blu segnalano che l'apparecchio si sta avviando e sta effettuando un test dei propri componenti.

2. Colore blu lampeggiante, in cui l'intera barra lampeggia a intervalli di circa 1 secondo.



Fig. 9-49 Apparato durante l'avvio e il collaudo dei componenti



Fig. 9-50 Dispositivo in modalità di accoppiamento, barra scura



Fig. 9-51 Dispositivo in modalità di accoppiamento, tutta la barra è illuminata

3. Indicazione di accensione dell'apparecchio: la barra completamente colorata di crema indica che l'apparecchio è in fase di accensione



Fig. 9-52 Striscia LED durante l'accensione dell'apparecchio

4. Indicazione della percentuale di potenza di riscaldamento: una barra arancione che si riempie in base alla percentuale di potenza di riscaldamento selezionata.



Fig. 9-53 Camino con il 60% della potenza termica

5. Indicazione del livello di carburante in modalità online: indica che il dispositivo consente il controllo tramite l'app mobile e il telecomando in dotazione. La barra si illumina di colore blu scuro e il suo riempimento indica il livello attuale di carburante. Ad esempio, se la metà della barra è illuminata di blu scuro, significa che nel serbatoio c'è il 50% di carburante, se è illuminata per il 75%, significa che c'è il 75% di carburante.



Fig. 9-54 Indicazione di circa il 5% di carburante nel serbatoio.

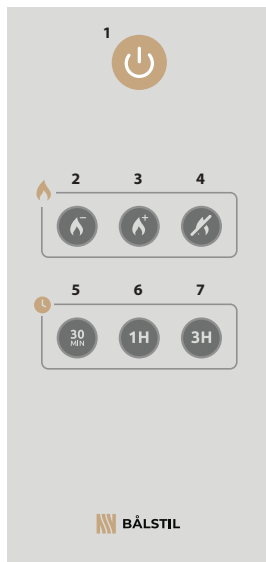
6. Segnalazione di mancato rispetto delle condizioni di sicurezza. La spia si accende di colore rosso.



Fig. 9-55 Barra LED in caso di rilevamento di condizioni di sicurezza non soddisfatte

9.3. Pilot - dotazioni opzionali

Per accendere il caminetto, premere il pulsante on/off sul telecomando, quindi il pulsante per aumentare l'intensità della fiamma. Se le condizioni di sicurezza sono soddisfatte, l'apparecchio entrerà in modalità di accensione (si sentiranno tre brevi segnali acustici). Al termine della modalità di accensione, è possibile regolare l'intensità della fiamma utilizzando i pulsanti del telecomando. È possibile attivare la modalità temporizzata. Il tempo viene impostato in modo fisso secondo le indicazioni riportate sul telecomando. Per spegnere il caminetto, premere il pulsante di spegnimento.



Lp.	Symbol	Funzione
1		Attivazione del controllo tramite telecomando
2		Diminuzione della fiamma
3		Aumento della fiamma
4		Spegnimento del caminetto
5		Impostazione del tempo di funzionamento su 30 minuti
6		Impostazione del tempo di funzionamento su 1 ora
7		Impostazione del tempo di funzionamento su 3 ore

Fig. 9-56 Aspetto del telecomando

9.4 Rifornimento di carburante

Il rifornimento di combustibile avviene tramite una pompa esterna dedicata, non inclusa nella dotazione del caminetto. Il dispositivo deve essere rifornito esclusivamente con combustibile avente le caratteristiche indicate nel presente manuale. Il rifornimento di combustibile avviene collegando il raccordo rapido sul pannello alla pompa esterna del combustibile e il secondo tubo in uscita dalla pompa al contenitore con il biocombustibile da prelevare. Successivamente, è necessario collegare l'alimentazione della pompa esterna alla presa sul pannello. Tenendo premuto il pulsante sulla pompa esterna, il carburante viene pompato nel serbatoio interno del biocaminetto. L'apparecchio dovrebbe interrompere automaticamente l'alimentazione della pompa esterna nel momento in cui il serbatoio del carburante è pieno. Una volta terminato il pompaggio del combustibile, scollegare l'alimentazione della pompa esterna e rimettere il tappo sulla presa di alimentazione, quindi scollegare i tubicini del combustibile.

Attenzione! Il rifornimento di combustibile deve essere effettuato solo quando l'apparecchio si

è raffreddato, poiché il rifornimento mentre l'apparecchio è ancora caldo dopo l'uso può causare ustioni!

Attenzione! Prestare attenzione all'indicatore del livello di carburante durante il rifornimento, poiché il riempimento eccessivo del serbatoio e la successiva accensione dell'apparecchio comportano il rischio di incendio!

Si raccomanda di verificare le normative nazionali/regionali vigenti in materia di stoccaggio del carburante (ubicazione, quantità). In assenza di tali indicazioni, il carburante deve essere conservato in quantità non superiori a 20 litri in un luogo fresco e all'ombra, lontano da fonti di fiamme libere e fuori dalla portata dei bambini

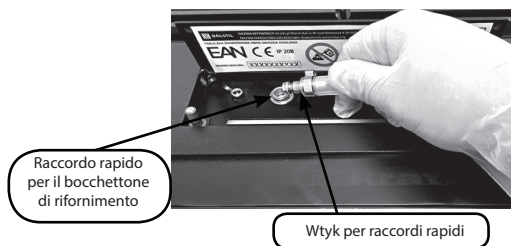


Fig. 9-57 Raccordo rapido del bocchettone di rifornimento carburante con relativo raccordo per pompa esterna

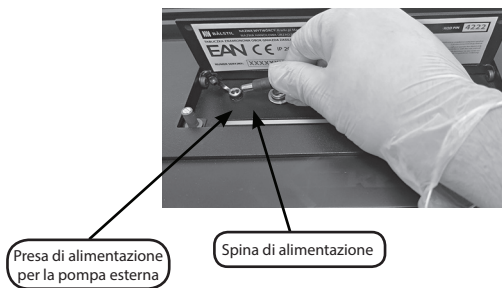


Fig. 9-58 Collegamento dell'alimentazione della pompa esterna

9.5. Accensione dell'apparecchio

L'apparecchio è dotato di un meccanismo di rilevamento della presenza della fiamma. Se si desidera accendere

l'apparecchio tramite l'app, è necessario:

1. Assicurarsi che il combustibile sia presente nel serbatoio, come indicato dall'indicatore nell'app e dalla barra LED sul pannello di controllo,
2. Assicurarsi che la fiamma nel bruciatore non causi un rischio di incendio (dispositivo installato secondo le linee guida del manuale e spazio libero anch'esso conforme alle indicazioni contenute in tale documento),
3. Assicurarsi che nell'area dell'accenditore non vi siano oggetti indesiderati o animali, poiché ciò comporta il rischio di ustioni o incendio,
4. Assicurarsi che l'apparecchio sia raffreddato (l'assenza del colore rosso sulla barra LED indica che l'apparecchio si è raffreddato – il raffreddamento dura circa 30 minuti dallo spegnimento del caminetto),
5. Dopo aver eseguito i punti precedenti, è possibile accendere il caminetto.

Esistono tre modi per accendere il caminetto:

- tramite l'app;
- tramite il pannello di controllo;
- tramite il telecomando.

9.6. Utilizzo tramite il pannello di controllo

È possibile utilizzare l'apparecchio anche tramite il pannello di controllo. Per attivare il comando manuale, premere il pulsante bistabile «LUCCHETTO» e tenerlo premuto. In questo modo si attiveranno gli altri pulsanti. Dopo aver premuto per la prima volta il pulsante «PLUS» (l'utilizzo del pulsante sarà confermato dal caminetto con un breve segnale acustico), il dispositivo verifica le condizioni di sicurezza. Se le condizioni sono soddisfatte, il dispositivo entrerà in modalità accensione (si sentiranno allora tre brevi segnali acustici), al termine della quale si riprende il controllo dell'intensità della fiamma. A questo punto è possibile selezionare l'intensità della fiamma utilizzando i pulsanti «PLUS» e «MINUS», che aumentano e riducono la fiamma del 10% (ogni pressione del pulsante sarà confermata da un breve segnale acustico; se si sente un segnale acustico lungo, significa che la fiamma ha raggiunto la dimensione minima o massima a seconda del pulsante utilizzato). In modalità di controllo dal pannello, il dispositivo può essere spento premendo contemporaneamente i pulsanti «MINUS» e «WiFi» (lo spegnimento sarà segnalato da due segnali acustici lunghi). Dopo la loro attivazione, il dispositivo avvierà la procedura di spegnimento, che può durare fino a 5 minuti. Prestare attenzione alla segnalazione della barra LED: l'indicatore del livello di combustibile si illumina alternativamente di turchese e di rosso in cicli di 5 secondi. Per disattivare la modalità manuale, premere nuovamente il pulsante bistabile «LUCCHETTO», la cui posizione dovrebbe allinearsi con quella degli altri pulsanti.

Attenzione! È possibile utilizzare la modalità manuale anche mentre il caminetto è in funzione. È sufficiente attivare i pulsanti del pannello di controllo premendo il pulsante «LUCCHETTO». Per disattivare i pulsanti, premere nuovamente il pulsante e riportarlo in linea con gli altri pulsanti.

Attenzione! Se si desidera accendere il caminetto e le condizioni di sicurezza non sono soddisfatte, il caminetto interromperà la procedura di accensione e lo segnalerà con dei segnali acustici (vedere il capitolo 11.10)

Si raccomanda di verificare le normative nazionali/regionali vigenti in materia di stoccaggio del carburante (ubicazione, quantità). In assenza di tali indicazioni, il carburante deve essere conservato in quantità non superiori a 20 litri in un luogo fresco e all'ombra, lontano da fonti di fiamme libere e fuori dalla portata dei bambini.

9.7. Utilizzo tramite telecomando

Per accendere il caminetto, premere il pulsante on/off sul telecomando, quindi il pulsante per aumentare l'intensità della fiamma. Se le condizioni di sicurezza sono soddisfatte, l'apparecchio entrerà in modalità di accensione (si sentiranno tre brevi segnali acustici). Al termine della modalità di accensione, è possibile regolare l'intensità della fiamma utilizzando i pulsanti del telecomando. È possibile attivare la modalità temporizzata. Il tempo viene impostato in modo fisso secondo le indicazioni riportate sul telecomando. Per spegnere il caminetto, premere il pulsante di spegnimento.

9.8. Ripristino della connessione al network Wi-Fi

Per ripristinare la connessione alla rete Wi-Fi, premere il pulsante «Wi-Fi» per 3 secondi. L'avvio della procedura di ripristino sarà confermato da due segnali acustici prolungati. La disconnessione dalla rete Wi-Fi sarà segnalata da quattro segnali acustici brevi e uno prolungato. Il completamento della procedura sarà segnalato da un segnale acustico prolungato.

Attenzione! Assicurati che il pulsante «LUCCHETTO» sia premuto.

9.9. Disattivazione dell'audio del dispositivo

È possibile disattivare l'audio sul dispositivo premendo contemporaneamente i pulsanti «PLUS» e «MINUS» quando il pulsante «LUCCHETTO» non è attivato. Il dispositivo confermerà la modifica delle impostazioni audio emettendo un segnale acustico lungo seguito da cinque segnali acustici brevi. Per riattivare l'audio, è necessario ripetere la stessa procedura.

9.10. Spegnimento sicuro dell'apparecchio

Il dispositivo offre diverse opzioni per lo spegnimento. La prima consiste nell'utilizzare l'app: occorre premere il pulsante «POWER» nell'app e poi confermare lo spegnimento del dispositivo nella finestra di dialogo che si apre. In alternativa, è possibile spegnere il dispositivo dal pannello di controllo premendo contemporaneamente i pulsanti «MINUS» e «Wi-Fi». Dopo aver eseguito questa operazione, attendere che la fiamma si spenga e osservare attentamente il dispositivo. Dopo essersi assicurati che il dispositivo non sia acceso, è possibile allontanarsi dal dispositivo. Nel caso in cui il dispositivo venga spento, dopo 60 secondi dal termine del suo funzionamento si accenderà la ventola di raffreddamento dei componenti del gruppo bruciatore, per consentire un riavvio più rapido del dispositivo e ridurre il rischio di ustioni per l'utente. Il raffreddamento dell'apparecchio dura fino a quando la temperatura del sensore non consente il riavvio sicuro dell'apparecchio (la modalità di raffreddamento e l'impossibilità di accensione sono segnalate da una barra LED che si illumina di rosso). In caso di interruzione dell'alimentazione, l'apparecchio avvierà, all'inizio del suo funzionamento, una procedura di verifica delle condizioni di sicurezza e passerà alla modalità di funzionamento appropriata.

10. Comunicazione tramite segnalatore acustico

Il dispositivo comunica allo utente il proprio stato tramite un segnale acustico integrato. All'accensione del dispositivo si sente un singolo segnale acustico breve, che indica che il dispositivo sta iniziando la fase di avvio. Di seguito è riportata una tabella con la descrizione dei segnali acustici emessi dal dispositivo.

Elenco dei segnali acustici:

x - segnale breve; o - segnale lungo

Dz1	Dz2	Dz3	Dz4	Dz5	Znaczenie
o					Avvio dell'apparecchio
o	x	o			Mancanza di combustibile
o	o	o			È trascorso troppo tempo dall'avvio della procedura prima che l'apparecchio si accendesse
o	o	o	x		Termocoppia del bruciatore difettosa
o	o	o	o		Termocoppia del blocco difettosa
x	o	x			Errore delle resistenze, probabile guasto al sistema di riscaldamento del blocco riscaldante
x	o	x	o		Errore: è stato effettuato un tentativo di riavvio del dispositivo, che è surriscaldato
x	x	x			Avvio della procedura di accensione dell'apparecchio
x	x	x	x	o	Ripristino della connessione al network Wi-Fi

Ad esempio, per ripristinare le impostazioni di fabbrica del dispositivo occorre emettere 4 segnali acustici brevi seguiti da uno lungo.

13. Il significato dei pittogrammi

Non versare combustibile sulla fiamma



Non versare combustibile nel dispositivo caldo



Non posizionare oggetti sul focolare



Proteggere il dispositivo dalle correnti d'aria



Non soffiare sulla fiamma



Non tenere oggetti infiammabili vicino al dispositivo



Non toccare le fiamme



Nelle vicinanze del dispositivo dovrebbe essere presente l'attrezzatura antincendio adeguata



Spegnere utilizzando una coperta antincendio



Utilizzare solo combustibili conforme alle istruzioni



Danno per la salute



Non fumare nelle vicinanze del dispositivo



Prima dell'installazione e dell'uso, leggere il manuale d'uso



Attenzione! Infiammabile!

VENDITORE		
Nome dell'azienda:	Sigillo del venditore e firma leggibile:	
Indirizzo:		
Numero di telefono:		
Data di acquisto:		
ACQUIRENTE		
Questo prodotto deve essere installato da un installatore qualificato, in possesso delle autorizzazioni necessarie secondo le normative vigenti nel paese. Io, il sottoscritto, mi impegno a installare il prodotto in conformità con le normative nazionali in vigore e i requisiti contenuti nel manuale d'uso allegato al dispositivo. Prendo atto che, se il dispositivo viene installato in modo non conforme a queste disposizioni, il dispositivo non sarà considerato idoneo per l'uso e il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni derivanti da tale installazione.		Data e firma leggibile dell'acquirente:
INSTALLATORE		
Nome dell'azienda dell'installatore:		
Nome dell'azienda rappresentata dall'installatore:		
Numero di telefono di contatto dell'azienda:		
Data di installazione:		
Distanze misurate durante l'installazione del dispositivo		
Distanza dal punto più alto del dispositivo al soffitto:	d_c	Sigillo dell'installatore e firma leggibile:
Distanza dal lato del dispositivo alla parete:	d_s	
Distanza dalla parte posteriore del dispositivo alla parete:	d_R	
Distanza della radiazione libera dalla parte anteriore:	d_p	
La minima distanza rilevata dal materiale infiammabile a qualsiasi parte del dispositivo:		

1. Informacje ogólne

Urządzenie przeznaczone jest do użytku w gospodarstwie domowym oraz lokalach mieszkaniowych. Urządzenie może być wykorzystywane tylko i wyłącznie w sposób do tego przeznaczony i zgodny z niniejszą instrukcją obsługi urządzenia. Montaż urządzenia jest dopuszczony jedynie w sposób przewidziany w niniejszej instrukcji- montaż w jakikolwiek sposób inny niż przewidziany, może stwarzać zagrożenie dla osób lub mienia znajdującego się w pobliżu urządzenia. Urządzenie nie jest urządzeniem grzewczym a jedynie ozdobnym. Przed pierwszym uruchomieniem należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i postępować zgodnie z krokami przewidzianymi w instrukcji obsługi. Należy zachować instrukcję obsługi oraz wszystkie dokumenty związane z urządzeniem jako źródło informacji. W przypadku zgubienia instrukcji kopię elektroniczną można pobrać ze strony internetowej Balstil.

2. Bezpieczeństwo

Urządzenie jest przeznaczone tylko do pracy z paliwem przewidzianym przez niniejszą instrukcję obsługi. Urządzenie przeznaczone do użytkowania w pomieszczeniach spełniających wymogi przewidziane w niniejszej instrukcji obsługi! Przed montażem i użyciem należy się zapoznać z instrukcją obsługi.

Uwaga na gorące powierzchnie! Zabronione jest umieszczanie jakichkolwiek przedmiotów nie będących integralną częścią urządzenia na jego obudowie. Urządzenie należy przechowywać z dala od dzieci i zwierząt.

Uwaga! Występuje niebezpieczeństwo podpalenia łatwopalnych materiałów znajdujących się w pobliżu palnika. Należy zachować odległość przewidzianą przez instrukcję od łatwopalnych przedmiotów takich jak np. firanki, boazeria, obrazy, parkiet czy czasopisma. Konstrukcja urządzenia nie powinna być zmieniana bez zgody producenta. Należy stosować tylko części, które znajdowały się w urządzeniu lub inne części dopuszczone przez producenta jako części zamienne. Urządzenie posiada opcje wykrywania awarii sygnalizowane dźwiękowo.

W razie jakichkolwiek wątpliwości nt. funkcjonowania urządzenia należy przeczytać instrukcję obsługi.

Niektóre części urządzenia mogą się znacząco nagrzewać podczas użytkowania i należy zwracać szczególną uwagę na gorące elementy urządzenia, ponieważ ich dotknięcie w trakcie pracy oraz po wyłączeniu urządzenia grozi poparzeniem. Możliwe jest używanie ze sobą kilku biokominków razem, tylko wtedy, kiedy całkowita ich moc cieplna nie przekracza 4,5 kW w pomieszczeniu. Podczas użytkowania kilku kominków na raz, należy się upewnić, że pomieszczenie jest dostatecznie wentylowane. W instrukcji znajdują się minimalne wymiary pomieszczenia, w których jest dopuszczalne użytkowanie biokominków i należy przestrzegać tego ograniczenia ze względu na wymagania wentylacyjne stawiane przez urządzenia. Przed każdym napełnieniem paliwa, po każdym napełnieniu paliwa, przed każdorazowym uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić wszystkie powierzchnie - wliczając w to

palnik i blok grzewczy - czy nie znajduje się nigdzie rozlane paliwo. Zabronione jest uruchamianie urządzenia w przypadku stwierdzenia rozlania paliwa.

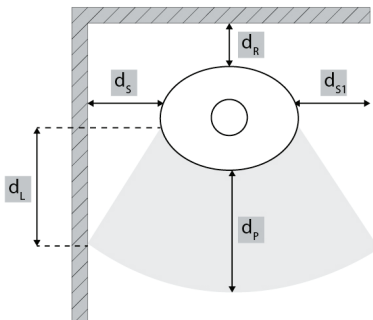
Nie należy zostawiać urządzenia bez nadzoru podczas jego pracy.

Należy używać tylko paliwa, które jest dopuszczone do użytku przez niniejszą instrukcję. Przechowywanie paliwa powinno odbywać się z dala od paleniska, w miejscu zacienionym i w temperaturze pokojowej, z dala od źródeł otwartego ognia i ciepłych przedmiotów. W pobliżu urządzenia należy przechowywać gaśnicę proszkową ABC o masie środka gaśniczego nie mniejszej niż 6 kg oraz koc gaśniczy szklany o wymiarach nie mniejszych niż 1 x 1,5m. Urządzenie jest przeznaczone do obsługi przez osoby powyżej 16 lat lub osoby młodsze pod nadzorem osoby dorosłej, o ile zostały poinformowane o bezpiecznym użytkowaniu urządzenia i zagrożeń związanych z nieprawidłową obsługą urządzenia. Osobom poniżej 16 lat nie wolno wykonywać czynności konserwacyjnych urządzenia, bawić się urządzeniem lub zbliżać do przewodu zasilającego urządzenie. W momencie przypadkowego rozlania biopaliwa należy bezzwłocznie odłączyć urządzenie od zasilania, wytrzeć rozlane paliwa, a następnie odczekać do całkowitego odparowania paliwa z powierzchni urządzenia.

Zabronione jest korzystanie z biokominka przy wykorzystaniu aplikacji lub pilota w momencie, kiedy kominek nie znajduje się w zasięgu wzroku, jak również zabronione jest pozostawianie urządzenia bez nadzoru, ponieważ stwarzać to może zagrożenie pożarowe. Podczas użytkowania urządzenia nie należy zbliżać dłoni do palnika oraz zapalarki. Są to elementy, których temperatura może spowodować poparzenia.

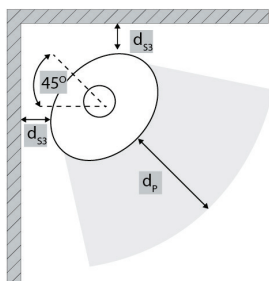
3. Odległości od materiałów palnych

BELL odległości od materiałów palnych; układ położenia 1A



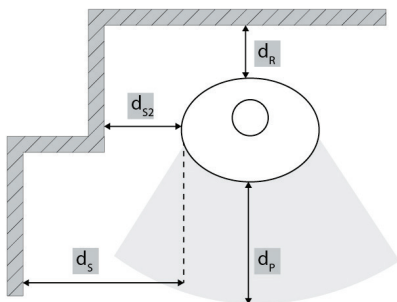
Element konstrukcji	Oznaczenie	Wartość	Jednostka
Bok	d_s	80	cm
Tył	d_r	5	cm
Przód	d_p	150	cm
Tylna strefa promieniowania	d_L	150	cm

BELL odległości od materiałów palnych; układ położenia 1B



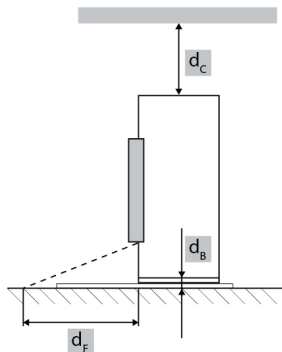
Element konstrukcji	Oznaczenie	Wartość	Jednostka
Bok - 45°	d_{s3}	5	cm
Przód	d_p	150	cm

BELL odległości od materiałów palnych; układ położenia 1C



Element konstrukcji	Oznaczenie	Wartość	Jednostka
Bok	d_s	80	cm
Bok - nisza	d_{s2}	10	cm
Tył	d_R	5	cm
Przód	d_p	150	cm

BELL odległości od materiałów palnych; ogólny rzut boczny układu położenia



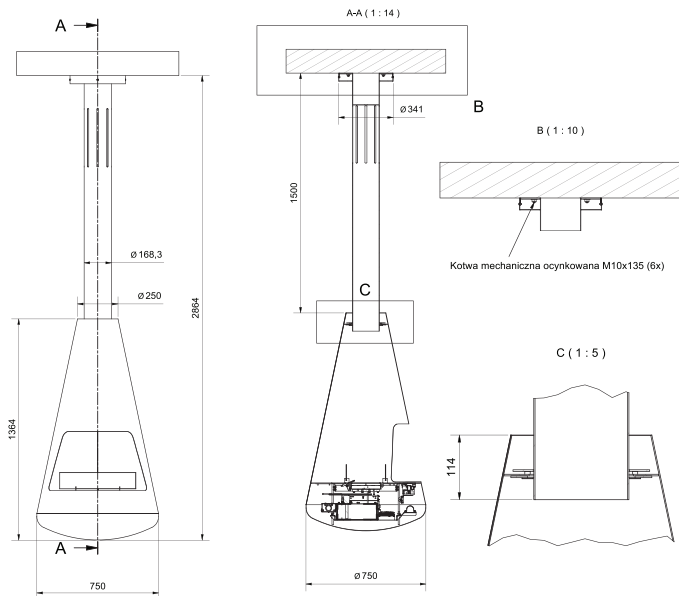
Element konstrukcji	Oznaczenie	Wartość	Jednostka
Strop	d_c	>75	cm
Podłoga	d_b	0	cm
Dolna przednia strefa promieniowania	d_f	150	cm

4. Zabudowa i montaż urządzenia

Instalacja ogrzewacza powinna być wykonana przez osobę posiadającą stosowne uprawnienia do wykonywania tego typu prac montażowych. Jest to warunek bezpiecznego użytkowania. Instalator powinien potwierdzić w karcie gwarancyjnej prawidłowe wykonanie czynności montażowych poprzez złożenie podpisu i podstemplowanie gwarancji. W przypadku nie dopełnienia tego wymogu nabywca traci prawo z tytułu roszczeń gwarancyjnych w stosunku do producenta ogrzewacza.

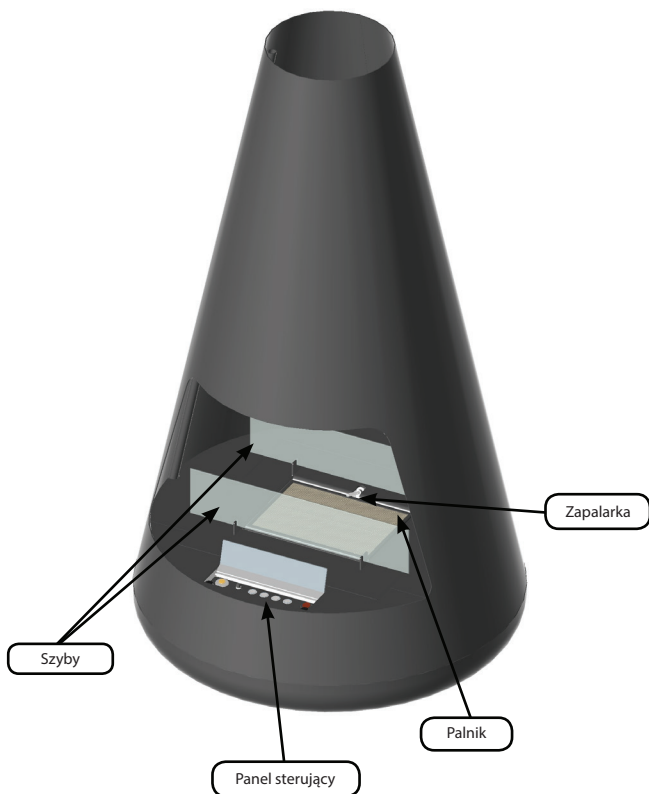
Przed instalacją urządzenia należy także sprawdzić wytrzymałość mechaniczną sufitu, na którym ma być podwieszone, uwzględniając ciężar urządzenia (ok. 125kg).

Montaż kominka odbywa się po przez podwieszenie do sufitu za pomocą dedykowanych rur segmentowych.

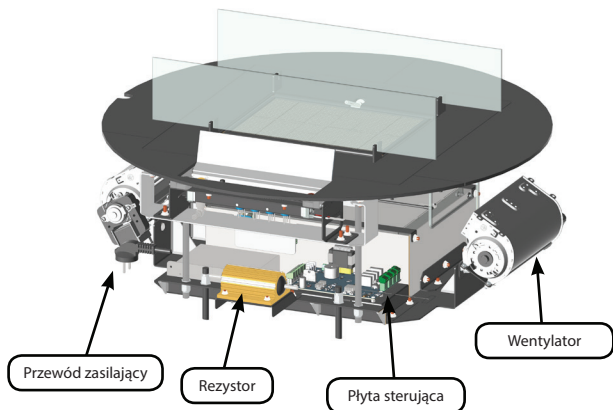


Rys. 4 Montaż - BELL

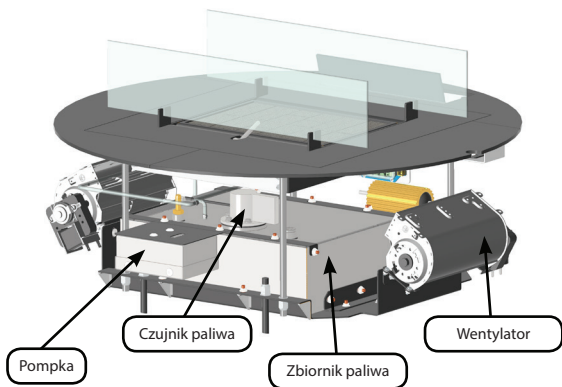
5. Części składowe urządzenia



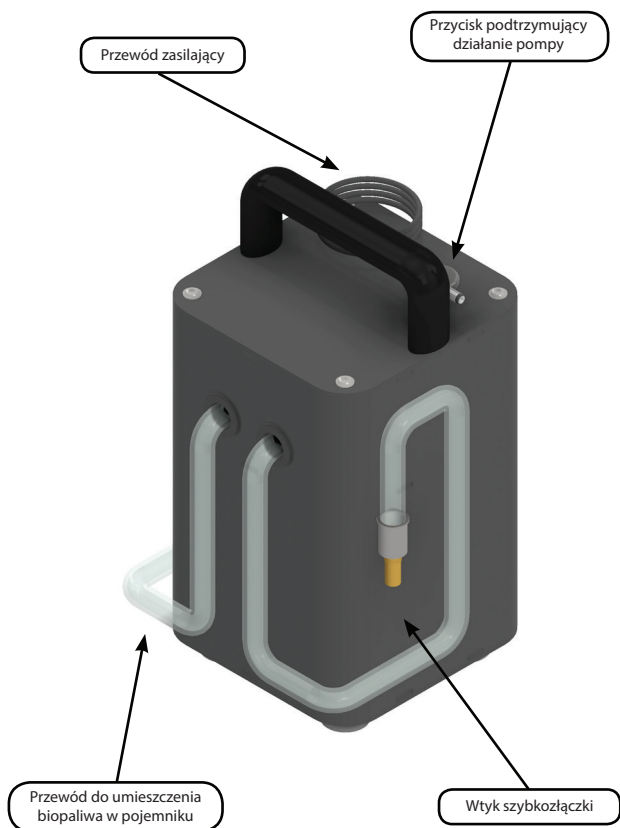
Rys. 5-1 Części składowe - BELL



Rys. 5-2 Części składowe - BELL

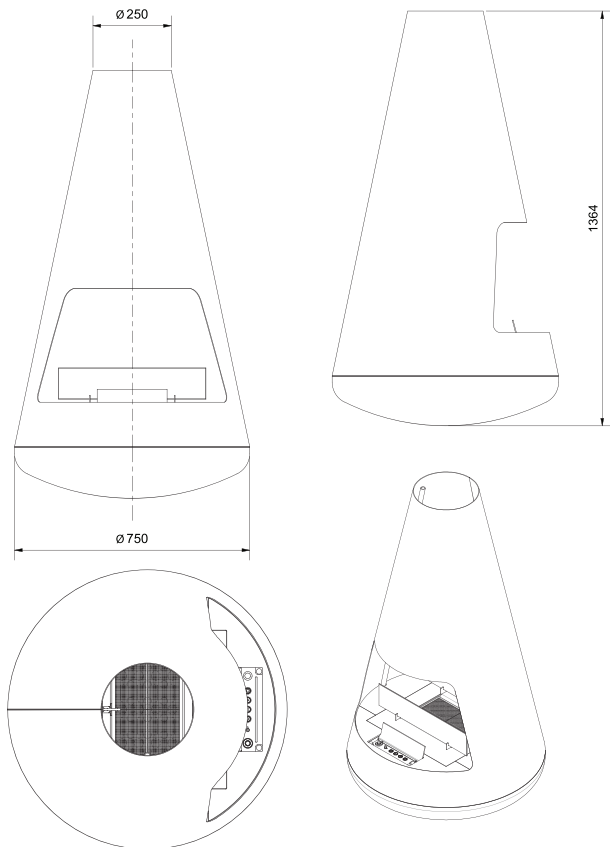


Rys. 5-3 Części składowe - BELL



Rys. 5-4 Pompa zewnętrzna

6. Rysunki gabarytowe



Rys. 6 Wymiar gabarytowy - BELL

7. Charakterystyka

Rodzaj kominka	BELL
Rodzaj paliwa	Biopaliwo - bioetanol powyżej 96% stężenia (polecamy Płyn do biokominków Bålstil lub płyn bioDECO)
Zasilanie	230V AC 50Hz
Pojemność zbiornika paliwa	7,4 L
Maksymalny czas palenia	Zależny od wielkości płomienia, ok. 8-14 godzin.
Maksymalny pobór prądu	Stan spoczynku: 15W (max) Rozpalanie: 1KW (max) Tryb pracy: zależne od wielkości płomienia (im większy płomień tym mniejszy pobór prądu)
Maksymalna moc cieplna	~4,3 kW
Regulacja wysokości płomienia	Płynna regulacja
Komin	Nie jest wymagany- podczas spalania powstaje dwutlenek węgla i para wodna, wymagana jest dobra wentylacja pomieszczenia
Możliwości wbudowania	Tak, według specyfikacji zawartej w instrukcji
Materiały	Stal, szkło, ceramika
Sterowanie pilotem	Tak
Przeznaczenie	Tylko do wnętrza
Wysokość płomienia	W zależności od wybranego trybu pracy 5cm-30cm
Uzupełnianie paliwa	Za pomocą dedykowanej pompy zewnętrznej do zakupienia osobno
Opcje	Możliwość sterowania z aplikacji na urządzenia mobilne z systemem Android oraz iOS, możliwość sterowania z pilota oraz panelu sterowania; samodzielna procedura wykrywania braku płomienia możliwość wyłączenia po określonym przez użytkownika czasie

8. Pierwsze uruchomienie

W pierwszej kolejności należy sprawdzić kompletność zestawu urządzenia.

Po zamontowaniu zgodnie z wytycznymi należy podpiąć przewód zasilający dołączony do zestawu oraz przełączyć włącznik znajdujący się na panelu sterowania w pozycję włączony. Od tego momentu urządzenie przejdzie w tryb parowania z aplikacją. Urządzenie fabrycznie pracuje w trybie wyszukiwania telefonu wraz z aplikacją. Po dodaniu urządzenia do aplikacji należy uzupełnić paliwo zgodnie z punktem uzupełnianie paliwa niniejszej instrukcji i można się cieszyć urządzeniem gotowym do pracy.

9. Obsługa urządzenia

Przed uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić lokalne przepisy dotyczące biokominków oraz przechowywania paliwa służącego do ich zasilania.

9.1. Aplikacja mobilna

9.1.1. Logowanie do aplikacji

Szczegółowa instrukcja obsługi aplikacji mobilnej została dołączona do urządzenia w formie osobnej książeczki.

9.2. Panel sterowania

Urządzenie posiada panel sterowania, gdzie znajdują się 4 przyciski:

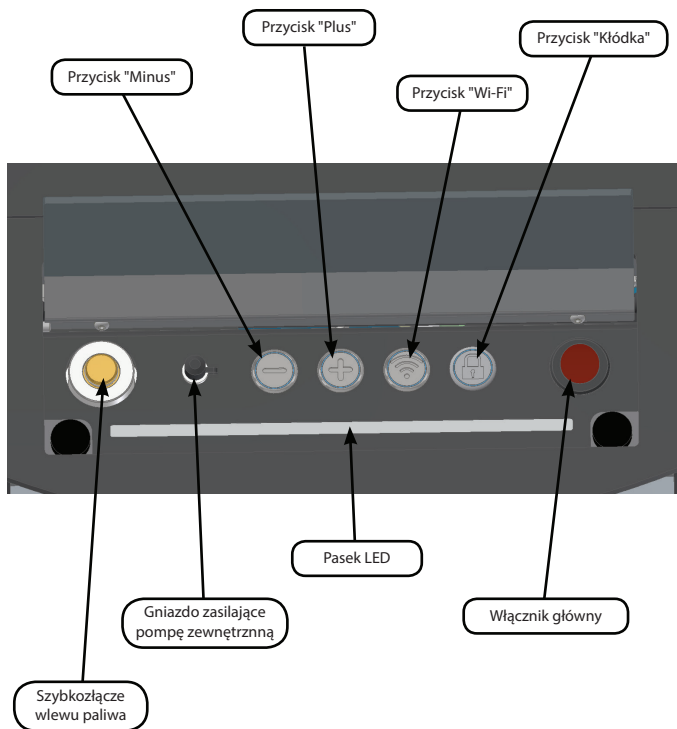
1. „Plus”,
2. „Minus”,
3. „Wi-Fi”,
4. „Kłódka”.

Przyciski te są przyciskami wielofunkcyjnymi. Służą one między innymi do obsługi urządzenia w trybie offline, jak i resetowania połączenia Wi-Fi.

Poza przyciskami na panelu znajdują się

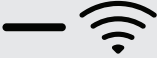
- gniazdo zasilania pompy zewnętrznej,
- szybkozłącze wlewu paliwa,
- włącznik główny
- pasek LED

Uwaga! Klapka panelu po skończeniu wyboru trybu i obsługi urządzenia powinna zostać zamknięta, a całkowity czas jej otwarcia nie powinien przekraczać 5 minut ze względu na bliskość do płomienia.



Rys. 9-48 Panel sterowania

9.2.1. Funkcje przycisków

Lp.	Symbol	Kombinacja	Funkcja
1		Przycisk bistabilny „KŁÓDKA”, możliwe dwie pozycje (wciśnięty i wyciśnięty)	Pozycja wciśnięty – aktywuje przyciski sterowania z panelu Pozycja wyciśnięty – dezaktywuje przyciski sterowania z panelu
2		Przycisk "WiFi"	Resetuje kominek do ustawień fabrycznych
3		Przycisk "PLUS"	Rozpala kominek, zwiększa płomień
4		Przycisk "MINUS"	Zmniejsza płomień
5		"MINUS" i "WiFi" (równocześnie)	Gaszenie kominka
6		"MINUS" i "PLUS" (równocześnie)	Przytrzymać 5 sekund: wyłączenie/włączenie sygnałów dźwiękowych

9.2.2. Podświetlenie przycisków na panelu sterowania

Przyciski na panelu sterowania posiadają funkcję podświetlenia, które działa w następujący sposób:

1. Świecą światłem ciągłym w trybie dodawania urządzenia
2. Gasną po 30s od ostatniego kliknięcia przycisku w trybie pracy, gdzie stałe podświetlenie symbolizuje połączenie z WiFi, a migające oznacza brak dostępu do internetu

Punkt 2 dotyczy również podświetlenia paska ledowego, gdzie po 30s od ostatniego kliknięcia jego podświetlenie ulegnie minimalizacji

9.2.3. Komunikaty paska LED

Pasek ledowy umieszczony na panelu posiada w swoim asortymencie kilka możliwych kolorów do komunikacji z użytkownikiem. Znaczenia poszczególnych kolorów to:

1. Naprzemiennie świeące diody w kolorze czerwonym i niebieskim-sygnalizują, że urządzenie się uruchamia i testuje swoje podzespoły.
2. Migający kolor niebieski, gdzie cały pasek miga w interwałach około 1 sekundy.



Rys. 9-49 Urządzenie w trakcie uruchamiania i testu podzespołów



Rys. 9-50 Urządzenie w trybie parowania, pasek ciemny



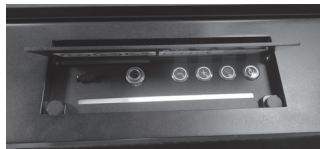
Rys. 9-51 Urządzenie w trybie parowania, cały pasek świeci

3. Wskazanie na rozpalanie urządzenia- pasek wypełniony w całości kolorem kremowym wskazuje na rozpalanie urządzenia.



Rys. 9-52 Pasek LED w trakcie rozpalania urządzenia

4. Wskazanie na procent mocy grzewczej- pomarańczowy pasek, który wypełnia się w zależności od wybranego procentu mocy grzewczej.



Rys. 9-53 Kominek z 60% mocy grzewczej

5. Wskazanie poziomu paliwa w trybie online- wskazuje, że urządzenie dopuszcza sterowanie za pomocą aplikacji mobilnej oraz dołączonego w zestawie pilota. Pasek świeci w kolorze ciemnoniebieskim, a jego wypełnienie wskazuje na aktualny poziom paliwa. Dla przykładu, świecenie połowy paska w kolorze ciemnoniebieskim wskazuje na 50% paliwa w zbiorniku, 75% na 75% paliwa etc.



Rys. 9-54 Wskazanie około 5% paliwa w zbiorniku.

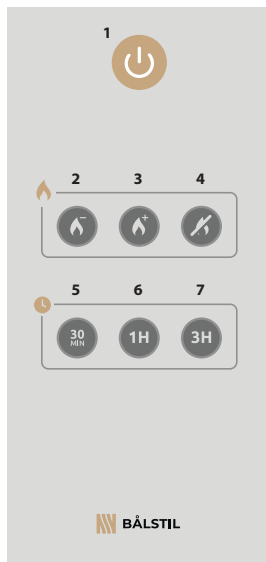
6. Wskazanie nie spełnienia warunków bezpieczeństwa. Pasek świeci się w kolorze czerwonym.



Rys. 9-55 Pasek LED po wykryciu niespełnionych warunków bezpieczeństwa

9.3. Pilot - wyposażenie opcjonalne

Aby rozpałić kominek należy przycisnąć przycisk on/off na pilocie, a następnie przycisk zwiększenia płomienia. Jeżeli warunki bezpieczeństwa są spełnione urządzenie wejdzie w tryb rozpalania (usłyszymy wtedy trzy krótkie dźwięki). Po zakończeniu trybu rozpalania możemy sterować wielkością płomienia przy użyciu przycisków na pilocie. Istnieje możliwość włączenia trybu czasowego. Czas jest ustawiany na sztywno zgodnie z informacją na pilocie. Gaszenie kominka odbywa się przez naciśnięcie przycisku gaszenia.



Lp.	Symbol	Funkcja
1		Aktywacja sterowania z pilota
2		Zmniejszenie płomienia
3		Zwiększenie płomienia
4		Gaszenie kominka
5		Ustawienie czasu pracy na 30 minut
6		Ustawienie czasu pracy na 1 godzinę
7		Ustawienie czasu pracy na 3 godziny

Rys. 9-56 Wygląd pilota

9.4 Uzupełnianie paliwa

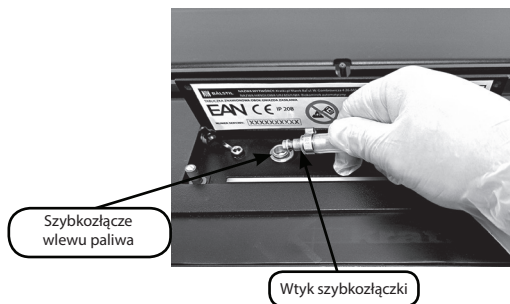
Uzupełnianie paliwa odbywa się za pomocą dedykowanej pompy zewnętrznej nie wchodzącej w skład kominka. Urządzenie należy uzupełniać tylko paliwem o parametrach wskazanych w niniejszej instrukcji. Uzupełnianie paliwa odbywa się przez podpięcie szybkozłącza na panelu do pompki zewnętrznej paliwa, a drugiego węża wychodzącego z pompy do pojemnika z pobieranym biopaliwem. Następnie należy podpiąć zasilanie pompki zewnętrznej do gniazda na panelu. Przytrzymanie przycisku na pompce zewnętrznej powoduje pompowanie paliwa do wewnętrznego zbiornika paliwa biokominka. Urządzenie powinno samodzielnie odciąć zasilanie pompki zewnętrznej w momencie, kiedy zbiornik paliwa będzie pełny. Po zakończonym pompowaniu paliwa należy odpiąć zasilanie pompki zewnętrznej oraz nałożyć zaślepkę gniazda zasilania, a następnie odpiąć wężyki z paliwem.

Uwaga! Procedurę uzupełniania paliwa należy przeprowadzać tylko w momencie, kiedy urządzenie jest wystudzone, ponieważ uzupełnianie w momencie, kiedy urządzenie jest jeszcze na-

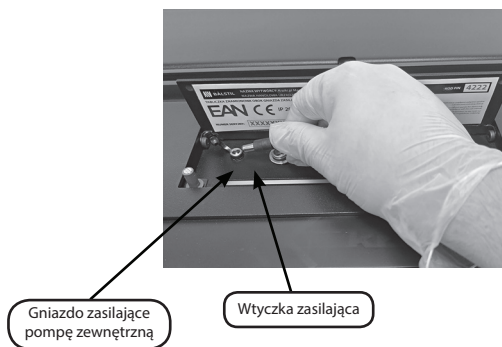
grzane po pracy może grozić oparzeniem!

Uwaga! Należy zwracać uwagę na wskazanie poziomu paliwa podczas jego uzupełniania, ponieważ przepięlenie zbiornika, a następnie załączenie urządzenia w tryb pracy grozi pożarem!

Należy sprawdzić lokalne przepisy krajowe/regionalne w celu przechowywania paliwa (umiejscowienie, ilość). W przypadku braku takiej informacji należy przechowywać paliwo w ilości nie większej niż 20l w zacienionym i chłodnym miejscu, z dala od źródeł otwartego ognia oraz niedostępnym dla dzieci



Rys. 9-57 Szybkozłącze wlewu paliwa wraz z pasującym złączem pompy zewnętrznej



Rys. 9-58 Podłączenie zasilania pompy zewnętrznej

9.5. Rozpalanie urządzenia

Urządzenie posiada mechanizm rozpoznawania obecności płomienia. W przypadku chęci rozpalenia urządzenia z aplikacji należy:

1. Upewnić się, że paliwo znajduje się w zbiorniku na wskaźniku w aplikacji oraz na pasku LED na panelu sterowania,
2. Upewnić się, że płomień w palniku nie spowoduje zagrożenia pożarowego (urządzenie zamontowane wg. wytycznych w instrukcji oraz wolna przestrzeń również wg. wytycznych w tymże dokumencie),
3. Upewnić się, że w obszarze zapalarki nie znajduje się żaden niepożądany przedmiot lub zwierzę, ponieważ grozi to poparzeniem lub pożarem,
4. Upewnić się, że urządzenie jest wychłodzone (brak czerwonego koloru na pasku LED, informuje o wystudzenie urządzenia – wystudzenie trwa około 30 minut od wygaszenia kominka),
5. Po wykonaniu powyższych punktów możemy rozpaść kominek.

Możliwe są trzy sposoby rozpalenia kominka:

- przy użyciu aplikacji;
- przy użyciu panelu sterowania;
- przy użyciu pilota.

9.6. Obsługa przy użyciu panelu sterowania

Z urządzenia można również korzystać przy pomocy panelu sterowania. Aby umożliwić sterowanie w trybie ręcznym należy wcisnąć przycisk bistabilny „KŁÓDKA” i zostawić go w pozycji wciśniętej. Spowoduje to aktywację pozostałych przycisków. Po pierwszym wciśnięciu przycisku „PLUS” (użycie przycisku zostanie potwierdzone przez kominek jednym krótkim dźwiękiem) urządzenie sprawdza warunki bezpieczeństwa. Jeżeli warunki są spełnione urządzenie wejdzie w tryb rozpalania (usłyszymy wtedy trzy krótkie dźwięki), po którego zakończeniu wraca kontrola nad wielkością płomienia. W tym momencie możliwe jest wybieranie wielkości płomienia przy pomocy przycisków „PLUS” oraz „MINUS”, co zwiększa i zmniejsza płomień o 10% (każdorazowe użycie przycisku będzie potwierdzone jednym krótkim sygnałem dźwiękowym, jeżeli usłyszymy jeden długi sygnał dźwiękowy oznacza to, że płomień osiągnął minimalną lub maksymalną wielkość w zależności od użytego przycisku). W trybie sterowania z panelu urządzenie można wyłączyć przez równoczesne wciśnięcie przycisków „MINUS” i „WiFi” (wyłączenie zostanie zasygnalizowane dwoma długimi dźwiękami). Po ich aktywacji urządzenie rozpocznie procedurę gaszenia, która może trwać do 5 minut. Należy zwrócić uwagę na sygnalizację paska LED, czy na przemian świeci się na kolor turkusowy wskaźnik poziomu paliwa oraz kolor czerwony w cyklach 5 sekundowych. Aby wyłączyć tryb ręczny należy ponownie wcisnąć przyciski bistabilny „KŁÓDKA”, a jego pozycja powinna wyrównać się z pozostałymi przyciskami.

Uwaga! Z trybu ręcznego można korzystać również podczas pracy kominka. Wystarczy aktywować przyciski panelu sterowania przez wciśnięcie przycisku „KŁÓDKA”. Dezaktywacja przyci-

sków odbywa się przez ponowne wciśnięcie przycisku i wyrównania jego pozycji z pozostałymi przyciskami.

Uwaga! Jeżeli chcemy rozpałcić kominek, a warunki bezpieczeństwa nie zostaną spełnione to kominek przerwie procedurę rozpalania i zasygnalizuje to dźwiękami (patrz rozdział 11.10)

Należy sprawdzić lokalne przepisy krajowe/regionalne w celu przechowywania paliwa (umiejscowienie, ilość). W przypadku braku takiej informacji należy przechowywać paliwo w ilości nie większej niż 20l w zacienionym i chłodnym miejscu, z dala od źródeł otwartego ognia oraz niedostępnym dla dzieci.

9.7. Obsługa przy użyciu pilota

Aby rozpałcić kominek należy przycisnąć przycisk on/off na pilocie, a następnie przycisk zwiększenia płomienia. Jeżeli warunki bezpieczeństwa są spełnione urządzenie wejdzie w tryb rozpalania (usłyszymy wtedy trzy krótkie dźwięki). Po zakończeniu trybu rozpalania możemy sterować wielkością płomienia przy użyciu przycisków na pilocie. Istnieje możliwość włączenia trybu czasowego. Czas jest ustawiany na sztywno zgodnie z informacją na pilocie. Gaszenie kominka odbywa się przez naciśnięcie przycisku gaszenia.

9.8. Resetowanie połączenia z siecią WiFi

Resetowanie połączenia z siecią WiFi odbywa się przez wciśnięcie przycisku „WiFi” na 3 sekundy. Rozpoczęcie procedury resetowania zostanie potwierdzone dwoma długimi sygnałami dźwiękowymi. Odłączenie od sieci WiFi zostanie zasygnalizowane czterema krótkimi dźwiękami i jednym długim dźwiękiem. Zakończenie procedury zostanie zasygnalizowane jednym długim dźwiękiem.

Uwaga! Upewnij się że przycisk „KŁÓDKA” jest wyciśnięty.

9.9. Wyłączanie dźwięku urządzenia

W urządzeniu można wyłączyć dźwięk poprzez jednoczesne naciśnięcie przycisków „PLUS” oraz „MINUS” w momencie, kiedy przycisk „KŁÓDKA” nie jest aktywowany. Urządzenie potwierdzi zmianę ustawień dźwięku przez wydanie jednego długiego oraz 5 krótkich dźwięków. Celem przywrócenia dźwięków należy przeprowadzić tę samą procedurę.

9.10. Bezpieczne wyłączanie urządzenia

Urządzenie posiada kilka możliwych opcji wyłączenia. Pierwszą z nich jest użycie do tego celu aplikacji, gdzie należy przełączyć przycisk „POWER” w aplikacji, a następnie potwierdzić, że chcemy wyłączyć urządzenie w wyskakującym oknie dialogowym. Opcją z panelu urządzenia można wyłączyć przez równoczesne wciśnięcie przycisków „MINUS” i „WiFi”. Po wykonaniu tej akcji należy odczekać do zgaśnięcia płomienia i uważnie obserwować urządzenie. Po upewnieniu się, że urządzenie się nie pali możliwe jest odejście od urządzenia. W przypadku, kiedy urządzenie zostanie wyłączone, to po 60 se-

kundach od zakończenia jego pracy zostanie włączony wentylator służący do chłodzenia elementów zespołu palnika, aby możliwe było szybsze ponowne uruchomienie urządzenia i zmniejszenie zagrożenia w postaci poparzenia się użytkownika. Chłodzenie urządzenia trwa do momentu, kiedy temperatura czujnika pozwoli na ponowne oraz bezpieczne uruchomienie urządzenia (o trybie chłodzenia oraz braku możliwości rozpalenia informuje pasek LED, który świeci się na czerwono). W przypadku kiedy nastąpiła przerwa w zasilaniu, to urządzenie również na początku swojej pracy uruchomi procedurę sprawdzenia warunków bezpieczeństwa i przełączy się w odpowiedni tryb pracy.

10. Komunikacja za pomocą sygnalizatora dźwiękowego

Urządzenie komunikuje użytkownikowi swój stan za pomocą wbudowanego sygnalizatora dźwiękowego. Po załączeniu urządzenia rozlega się pojedynczy krótki pisk, co sygnalizuje, że urządzenie rozpoczyna przygotowanie do pracy. Poniżej zamieszczono tabelę odczytu sygnałów dźwiękowych wydawanych przez urządzenie.

Lista komunikatów dźwiękowych:

x- dźwięk krótki; o- dźwięk długi

Dz1	Dz2	Dz3	Dz4	Dz5	Znaczenie
o					Uruchomienie urządzenia
o	x	o			Brak paliwa
o	o	o			Zbyt długo oczekiwano na rozpalenie się urządzenia od rozpoczęcia procedury
o	o	o	x		Uszkodzona termopara palnika
o	o	o	o		Uszkodzona termopara bloku
x	o	x			Błąd grzałek, prawdopodobne uszkodzenie grzania bloku grzewczego
x	o	x	o		Błąd, podjęto próbę ponownego uruchomienia urządzenia, które jest nagrzane
x	x	x			Rozpoczynanie procedury rozpalania urządzenia
x	x	x	x	o	Resetowanie połączenia z siecią WiFi

Dla przykładu resetowanie urządzenia do ustawień fabrycznych to 4 dźwięki krótkie, po których następuje jeden długi.

13. Znaczenie piktogramów



Nie polewać
płomieni paliwem



Nie nalewać paliwa do
rozgrzanego urządzenia



Nie kłaść przedmiotów
na palenisku



Chronić urządzenie
przed przeciągami



Nie dmuchać w płomień



Nie trzymać przedmiotów
łatwopalnych w pobliżu
urządzenia



Nie dotykać płomieni



W pobliżu urządzenia
powinien znajdować się
odpowiedni sprzęt gaśniczy



Gasić przy użyciu
koca gaśniczego



Używać paliwa tylko
zgodnego z instrukcją



Szkodliwe dla zdrowia



Nie palić w pobliżu
urządzenia



Przed instalacją
i użyciem przeczytaj
instrukcję obsługi



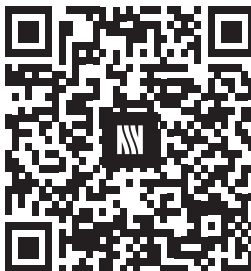
Uwaga! Łatwopalne!

SPRZEDAWCA		
Nazwa przedsiębiorstwa:	Pieczęć sprzedawcy oraz czytelny podpis:	
Adres:		
Numer telefonu:		
Data zakupu:		
KUPUJĄCY		
Niniejszy produkt powinien zostać zainstalowany przez kwalifikowanego instalatora, posiadającego odpowiednie uprawnienia zgodnie z obowiązującymi przepisami w kraju. Ja, niżej podpisany zobowiązuję się zainstalować produkt zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi oraz wymaganiami zawartymi w instrukcji obsługi dołączonej do urządzenia. Przyjmuję również do wiadomości, że w przypadku zainstalowania urządzenia niezgodnie z niniejszymi postanowieniami urządzenie nie jest dopuszczone do użytku i producent nie bierze odpowiedzialności za wynikające z tego faktu szkody.		Data oraz czytelny podpis kupującego:
INSTALATOR		
Nazwa firmy instalatora:		
Nazwa przedsiębiorstwa reprezentowanego przez instalatora:		
Numer telefonu kontaktowego przedsiębiorstwa:		
Data instalacji:		
ZMIERZONE ODLEGŁOŚCI PODCZAS INSTALACJI URZĄDZENIA		
Odległość najwyższego punktu urządzenia do sufitu:	d_c	Pieczęć instalatora oraz czytelny podpis:
Odległość od boku urządzenia do ściany:	d_s	
Odległość od tyłu urządzenia do ściany:	d_R	
Odległość swobodnego promieniowania z przodu:	d_p	
Najmniejsza stwierdzona odległość od materiału palnego do dowolnego elementu urządzenia:		

iOS app



Android app





Lange Enden 26, 13437 Berlin
www.Bålstil.com